

КОРЕЯ СЕГОДНЯ

9
108 год чучхе
(2019)

http://www.korean-books.com.kp



Бронзовая ваза

Подарок, присланный великому вождю Ким Ир Сену от президента Арабской Республики Египет Мухаммеда Хосни Мубарака *(сентябрь 1988 г.)*.



СОДЕРЖАНИЕ



6



9

Журнал «Корея сегодня» выходит на русском, английском и китайском языках.
Интернет-версия по адресу: www.korean-books.com.kp



На первой странице обложки: **На Тэсонсанском заводе по разливу родниковой воды.**

Фото Ли Сон Ика



На четвертой странице обложки: **Водопад Пибон в горах Кымган.**

Фото Ан Ган Рима

13460 ㄱ-1980198

Редактор: Ан Су Ён

Адрес: КНДР, Пхеньян, Сосонский район, квартал Сочхон

E-mail: flph@star-co. net. kp

©Издательство журналов на иностранных языках 2019

Элементарные знания



29



33

За охрану водных ресурсов и их эффективное использование

НЕДАВНО КОРРЕСПОНДЕНТ НАШЕГО журнала взял интервью у Ли Гён Сим, начальника управления Министерства охраны земли и окружающей среды.

– Для эффективного использования водных ресурсов, думаю, в первую очередь встает вопрос об их охране.

– Да. Наша страна является одной из стран, богатых водными ресурсами. В ней имеются несколько тысяч рек, озер, водохранилищ, а также большое количество атмосферных осадков. Удельный запас на единицу площади (на один кв. км) – 615 тыс. куб. м, почти 2 раза больше мировых средних показателей (315 тыс. куб. м).

Хотя у нас в стране имеются богатые водные ресурсы, но без их охраны они истощатся.

Наша Республика приняла законы КНДР о водных ресурсах (1997 г.), о предотвращении загрязнения моря (1997 г.), о реках и речках (2002 г.) и другие законы, вносит дополнения и изменения в них согласно требованиям нынешней эпохи.

В 1999 году были внесены изменения в закон КНДР о водных ресурсах. Немалая часть этого закона, состоящего из 37 статей, содержит вопросы об охране водных ресурсов.

Охрана водных ресурсов проводится как дело общегосударственного характера, в масштабе всего общества.

С учетом объема водных ресурсов в данном районе и его изменчивости, особенностей их распределения по территории, спросов разных отраслей народного хозяйства на воду и их требований к ней составляют проекты оптимальной разработки, чтобы направить все на охрану водных ресурсов.

Вместе с берегоукрепительными и дноуглубительными мероприятиями работа по закреплению песчаного грунта, регулированию рек проводится в массовом порядке и в масштабе всей страны.

Определен месячник всеобщей мобилизации по землеустройству в масштабе всей страны, ежегодно весной и осенью вся страна поднимается на регулирование рек и другие работы по охране водных ресурсов.

– Какие вопросы встают в эффективном использовании водных ресурсов?

– Один из важных вопросов в этой работе – связь между заинтересованными подразделениями. У нас в стране учрежден непостоянный комитет по охране окружающей среды, который организует сотрудничество между подразделениями, использующими водные ресурсы, и научно-исследовательскими учреждениями, инспекторскими органами.



Ли Гён Сим.

В разных областях народного хозяйства проводятся работы по рациональному использованию водных ресурсов. Везде построены водохранилища, насосные станции, водозаборные дамбы, водные каналы, шлюзы, электростанции и другие гидротехнические сооружения, благодаря чему на научной основе проводятся работы по охране водных ресурсов.

На гидроэлектростанциях развертывается работа по увеличению выработки электроэнергии при максимально эффективном использовании воды. В последние годы построен каскад ГЭС (12 электростанций) на реке Чхончхон, который уже вырабатывает электроэнергию. При строительстве каскада ГЭС устроен рыбоход, в результате чего проведена работа по охране нерестилища форели восточной. Построены рыбоводные пруды, аквапарки и лодочные станции, что улучшает культурную жизнь населения.

Самотечно-ирригационный канал Кэчхон – водохранилище Тхэсон с общей длиной в 150 с лишним километров проложен как образец первой в нашей стране крупной самотечно-ирригационной системы, вслед за ним завершено строительство оросительных каналов Пэкма – Чхольсан и на равнине Миру, в результате чего вода эффективно используется в производстве зерна.

Вместе с рациональным использованием водных ресурсов большое внимание уделяется и работе по их охране. В отраслях промышленности ►



Построены водохранилища и водные каналы для охраны водных ресурсов и их эффективного использования.

► применяются оборотные системы, а также системы с последовательным использованием воды – по требованиям процессов от процесса, требующего высокочистой воды, к процессу, потребляющему воду более низкой чистоты. В целях экономии промышленной воды применяется воздух для охлаждения, улучшаются установки и методы промывки сырья и продукции, в очитке сточных и отработанных вод устанавливается система повторного использования воды с помощью техники фильтрующей мембраны и биологической реакции.

По случаю Всемирного дня воды проводятся разные мероприятия.







В деревнях проводятся очистка каналов и их глиняное уплотнение, что предотвращает лишний расход воды.

И в сфере научных исследований проводятся исследовательские работы, чтобы решить научно-технические проблемы, встающие в охране и рациональном использовании воды. В исследовательских работах упор делается на получение максимального эффекта очистки при малом расходе средств. Проводится исследование по очистке без электроэнергии или при ее малом расходе.

Ежегодно наше министерство организует курсы для охраны водных ресурсов, где обмениваются хорошим опытом.

В то время проводит обмен и сотрудничество с другими странами.

И впредь мы будем прилагать все усилия к охране и эффективному использованию воды. ■

Увеличивается число средних и малых ГЭС

Корея богата гидроресурсами, так как имеет множество гор и рек.

С учетом таких благоприятных природно-географических условий в Корее был выдвинут курс на создание средних и малых ГЭС в широком масштабе во всех уголках страны, и уделяются большие силы его претворению в жизнь.

Эти ГЭС можно построить при меньшей расходе средств и рабочих сил за короткий срок, так что это является экономическим и рациональным вариантом для решения вопроса электроэнергии.

Развернулось массовое движение за создание электростанции среднего и малого масштаба во всех местах, где течет вода: построили их не только на реках, но и на ирригационном канале, у плотин со шлюзами, на отводящем канале крупных ГЭС.

Примером можно привести провинцию Чаган.

В середине 1990-х годов в Корее настал тяжелый период «Трудного похода» из-за экономических санкций со стороны империалистов и их попыток изолировать и удушить КНДР.

Тогда решение вопроса электроэнергии встало актуальной проблемой.

В то время рабочие провинции Чаган собственными силами изготовили гидрогенераторные агрегаты и создали средние и малые ГЭС везде: Пукчхонская плавучая ГЭС, Чанганская ГЭС №№1, 2 и Чанчжасанская ГЭС…

В провинции Чаган на больших и малых реках построили много средних и малых ГЭС различного типа с высокой экономической эффективностью и тем самым полностью решили вопрос энергии, встающий в экономическом строительстве и жизни населения, и даже отапливали жилые дома электроэнергией.

Во всей стране энергично проводилась работа, чтобы следовать примеру провинции Чаган. И везде в стране поднялись средние и малые ГЭС различного типа, соответствующие особенностям и географическим условиям местности.

В результате повсюду появились красивые искусственные озера, заводы и фабрики местной промышленности стали работать с полной нагрузкой, электрификация деревень осуществляется на высоком уровне.

Строительство средних и малых ГЭС динамично проводится в общереспубликанском масштабе.

В этом движении провинция Чаган по-прежнему стоит впереди.

Число средних и малых ГЭС, построенных до сих пор в провинции, в том числе Хынчжуские молодежные ГЭС №№1 – 3, Манпхоская ГЭС «Ёнха», Хичхонская ГЭС №3, составляет сто и десятки.

Кроме провинции Чаган, в провинции Канвон и других районах страны построили многие электростанции среднего и малого масштаба, что дает большую пользу.

В прошлом году завершилось строительство Ресонганской молодежной ГЭС №5 в провинции Северный Хванхэ, Оранчхонской ГЭС №5 в провинции Северный Хамгён. И в этом году в каждой местности энергично проводится строительство ГЭС среднего и малого масштаба.

Провинциальное управление средними и малыми ГЭС каждой провинции активно ведет работу, чтобы максимально эффективным путем строить и эксплуатировать ГЭС среднего и малого масштаба в направлении получения большой выгоды от них.

Ким Иль Бон





В средних и малых ГЭС увеличивают выработку электроэнергии.



Преобразуется бассейн реки Тэдон

По центру города Пхеньяна течет река Тэдон – одна из 5 длинных рек Кореи.

В бассейне реки Тэдон, богатом лесом, широко распространены хвойные и лиственные деревья – сосна, дуб и дуб острейший.

По словам Сон Чхоль Гира, заведующего кабинетом Зоологического института, изучающего экосистему реки Тэдон уже много лет, изменения бассейна реки Тэдон приносят перемены в этой местности.

В реке Тэдон обитали больше 60 видов рыб, ежегодно увеличивается их число, что создает благоприятные кормовые условия для перелетных птиц. И туда прилетают многие перелетные птицы.

Одной из них является дикая утка. Более 20 ее пород, прилетая стаями, зимуют здесь с начала сентября по начало апреля следующего года.

В Корее ежегодно весной и осенью проводятся работы по упорядочению режима рек и по посадке деревьев. В рамках первой проводятся и работы по регулированию рек, по укреплению берегов и изменению русла ручья.

Ежегодно облик реки Тэдон замечательно преобразуется, что обогащает экологическую среду.

Сон Чхоль Гир сказал:

– Изо дня в день изменяется экологическая среда в бассейне реки Тэдон. В ближайшие годы, думаю, будут прилетать и перелетные птицы, оказавшиеся под угрозой исчезновения в мире. Сейчас занимаюсь исследованием по этому направлению.

В Корее были приняты государственные мероприятия, в том числе Закон КНДР о водных ресурсах (1997 г.), Закон КНДР о предотвращении загрязнения реки Тэдон и Закон КНДР о реках и речках, в результате чего создана юридическая гарантия для обеспечения экологического многообразия реки Тэдон.

Проводится и научно-исследовательская работа по охране экологической среды реки Тэдон.

Институт технических исследований по науке об окружающей среде при Министерстве охраны земли и окружающей среды проводит разные исследовательские работы по охране экологической среды реки Тэдон: исследования по технике очищения промышленных сточных вод и материалам для очистки, по улучшению контроля биологического многообразия и природных заповедников, по утилизации негодных вещ и отходов, сертификация системы улучшения контроля окружающей среды на заводах и фабриках.

И сегодня река Тэдон плавно течет, словно гордясь своей чистотой и голубой водой.

На вечернем заре люди на плавучем сервисном комплексе «Мучжигэ» проводят приятное время, любуясь летающими над рекой дикими утками.

Ким Иль Рён





Родниковая вода «Тэсонсан»



Гора Тэсон известна своими прекрасными горными ландшафтом и пейзажем, за что называлась одной из «8 достопримечательностей Пхеньяна».

Вся гора покрыта вечнозелеными соснами весь год – и ранней весной, и поздней осенью, с красивыми цветами, украшающими горы по сезонам.

Эта местность известна и хорошей водой.

Об этом говорит и тот факт, что здесь в 427 – 586 гг. находился королевский дворец первого в Корее феодального государства Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.).

По народному мероприятию КНДР в мае сего года в этом районе была построена Тэсонсанский завод по разливу родниковой воды.

Родниковая вода разливается в разные сосуды – 0, 5-литровую бутылку и 18, 9-литровую емкость.

Разлив воды – в среднем в день более 10 тыс. литров.

Продукция завода продается в универмагах и других пунктах торговой сети города Пхеньяна.

Она получает хорошие отзывы у людей.

Эта местность характерна геологической структурой, сложенной археозойскими гранитными породами и покрытой толстыми глиняными слоями.

Поэтому родниковая вода этой местности имеет приятный вкус и высокое качество, полезна для здоровья.

Чон Бон Су (56 лет), житель соседской группы жильцов №72 квартала Васан Сосонского района города Пхеньяна, сказал:

– Родниковая вода «Тэсонсан» очень хорошая по вкусу и качеству. Раньше я пробовал «Синдок», «Рёнъаксан» и другие известные родниковые воды. Но 4 месяца назад стал пить родниковую воду «Тэсонсан», а теперь другую не пью.

Родниковая вода «Тэсонсан» богато содержит разные минеральные вещества и микроэлементы, дает разные фармацевтические действия, – таково единогласное мнение людей.

В частности, содержит кальций (49, 2 мг/л), магний (11, 64 мг/л), двууглекислый ион, что дает особый эффект при лечении заболеваний пищеварительной и сердечно-сосудистой систем, в том числе хронических гастрита и колита.

Хён Мён Хван (71 год), житель соседской группы жильцов №82 квартала Ынха Рёнсонского района города Пхеньяна, сказал:

– В течение последних 10 лет кровяное давление повышалось до 180 мм *рт. ст.*, и нужно было каждый день принимать гипотензивное средство. Но через 30 с лишним дней после питья родниковой воды «Тэсонсан» поддерживается нормальное кровяное давление без лекарства. Моя жена (66 лет) этой водой излечила хронический колит.

Директор завода Син Чхун Бок говорит:

– Издревле корейская нация считала крепкое здоровье одним из 5 счастий. Мы и впредь будем обеспечивать бесперебойное снабжение жителей города Пхеньяна родниковой водой, чтобы способствовать улучшению здоровья народа.

Сегодня родниковая вода «Тэсонсан» находит все больше потребителей.

Чвэ Соль Ми









Жизнь, связанная с водой

Сегодня охрана и эффективное использование водных ресурсов встают как серьезный вопрос, связанный с судьбой человечества.

В Корее уже давно начали прилагать внимание к этой работе и был достигнут большой сдвиг в этой работе.

Ли Мун Хёк (76 лет), доктор наук, сотрудник лаборатории водной экологии Института технических исследований по наукам об окружающей среде при Министерстве охраны земли и окружающей среды, работает в этой сфере более 50 лет и сделал большой вклад в охрану и эффективное использование водных ресурсов.

Он провел исследование и анализ воды рек Туман, Амнок, Чхончхон и других главных рек и водохранилищ, решил ряд вопросов, имеющих большое значение в рациональном, комплексном использовании воды, и внес большой вклад в охрану окружающей среды рек и их бассейнов.

Когда-то он осмотрел несколько цехов одного объединения и заметил масляные отходы в сточной воде. Не очищенная полностью в станции очистки вода втекала прямо в реку.

В этом объединении довольствовались достижением допустимого предела загрязненности воды. Но он не мог допустить этого.

Хотя у него было много дел, он остался. В течение нескольких дней он с рабочими и техническими работниками изготовил и установил новое оборудование, обеспечивающее 100-процентную очистку воды. Только после этого он покинул объединение.

На пищеобрабатывающих, химических и других предприятиях он разработал методы очистки сточных и отработанных вод согласно их условиям, чтобы ни одна капля загрязненной воды не попадала в реки.

Как-то встала проблема с предотвращением загрязнения одной реки.

Он на месте конкретно изучал состояние реки и сделал вывод о том, что вследствие климатических изменений уменьшился объем воды в водохранилище, и там не циркулирует вода. И внедрил метод замены воды накачкой чистой воды реки Тэдон на Миримской плотине со шлюзами, что предотвращает загрязнение реки.

И в последние годы в мае – июне он ежегодно проводил наблюдение, исследование и анализ всего бассейна реки Тэдон и предлагал соответствующие меры, в результате чего течет чистая вода в реке Тэдон. Изучив изменения воды, состояния рыб и микроорганизмов в реке Тэдон, внедрил в практику исследовательские достижения для охраны экосистемы в этой реке.

Он пишет работы на основе своего опыта и исследовательских достижений. В его работе «Оценка окружающей среды в морской акватории Западноморского гидрокомплекса и исследование по комплексному контролю бассейна» подробно описано: в течение нескольких лет после построения Западноморского гидрокомплекса изменяется экосистема в его бассейне; методы обработки вредных веществ, выходящих из суши, моря и кораблей; меры по контролю бассейна для нескольких подразделений.

«Словарь по экологии» и работа «Природная среда и наша жизнь» отражают проблемы, имеющие значение в охране водной среды, за что они получают высокую оценку.

Его жизнь, отданная созданию чистой водной среды, текла с чистой водой.

И сегодня, несмотря на возраст, он, полный энергии, посвящает остаток своей жизни созданию чистой водной среды.

Сим Ён Чжин

Ли Мун Хёк *(третий слева)*.



Вечный Президент КНДР

Великий вождь Ким Ир Сен был основателем и руководителем КНДР. И сегодня корейский народ глубоко почитает его как вечного президента КНДР и не забывает его бессмертные революционные свершения.

Редакция нашего журнала помещает эпизоды, показывающие его личные качества, присущие великому человеку, который отдал всю свою жизнь делу укрепления и развития Республики.

«Должны стать слугами народа»

В третьей декаде февраля 1947 года великий вождь Ким Ир Сен организовал высший исполнительный орган народной власти в Северной Корее – Народный Комитет Северной Кореи.

Вечером был устроен банкет в честь участников сессии.

Банкет проходил в теплой и дружеской обстановке.

Председатель ЦК Союза крестьян Северной Кореи представил Ким Ир Сену одну депутатку.

Она сделала глубокий поклон ему. Он обратился к ней с вопросами, откуда она приехала, кем работает? И сказал, что дети – будущее страны, и надо выращивать их здоровыми, что когда с детства они будут расти без болезней, то могут с крепким здоровьем вырастать надежными работниками страны. Поэтому очень важны обязанности педиатров.

Потом он спросил, какое впечатление получила, когда она, став впервые депутатом, участвовала в сессии, где обсуждаются государственные дела.

Она ответила, что ей кажется, что все то, что участвует в таком большом собрании при присутствии великого вождя, происходит во сне. Он сказал, что все депутаты, собравшиеся здесь, – представители народа, избранные из него, как она, и наши депутаты должны стать слугами народа, служащими на его благо, и теперь она должна отдать всю себя своей работе с высокой ответственностью и чувством чести как депутата в области здравоохранения, отвечающего за жизнь населения.

И сказал, что сегодняшний банкет устроен для народных депутатов, избранных впервые в нашей стране, и желал приятного аппетита у всех.

Все депутаты, растроганные его большим доверием и теплой заботой, дали себе клятву – выполнить все свои обязанности как верных слуг народа.

Первая историческая политическая программа

10 сентября 1948 года, в следующий день после того, как было провозглашено на весь мир основание КНДР, на I сессии ВНС КНДР Ким Ир Сен обнародовал **«Политическую программу правительства КНДР»**, составленную им.

В ней он осветил ряд вопросов, связанных с осуществлением объединения страны, построением суверенного, независимого государства, внутренней и внешней политикой.

Она гласит: надо все больше закреплять и развивать проведенные в Северной Корее демократические преобразования, такие, как земельная реформа, национализация промышленности, Закон о труде, Закон о равноправии женщин, и бороться за их осуществление по всей Корее; для построения богатого, могучего, независимого демократического государства следует бороться против политики экономического закабаления, проводимой иноземными империалистами, строить самостоятельную национальную экономику и национальную культуру.

В ней конкретно были намечены цели борьбы Республики по отраслям и пути их осуществления: для решения проблемы национальных кадров, требуемых во всех отраслях политики, экономики и культуры, и повышения культурного уровня трудящихся направить большие силы на развитие просвещения, культуры и здравоохранения; всесторонне укреплять и развивать органы народной власти всех ступеней; укреплять Народную Армию для того, чтобы защищать государственную территорию от иноземных агрессивных сил и отстаивать уже завоеванные в Северной Корее достижения демократических преобразований.

Эта программа, в которой освещен политический курс правительства КНДР, является первой исторической политической программой, показавшей непоколебимую убежденность и волю правительства Республики – построить на земле освобожденной Родины богатое государство, независимое в политике, самостоятельное в экономике, способное на самооборону.

►

Женщины в строительстве обновленной Родины

15 АВГУСТА 1945 ГОДА КОРЕЯ БЫЛА ОСВОБОЖДЕНА ОТ ЯПОНСКОЙ ОККУПАЦИИ, ПРОДОЛЖАВШЕЙСЯ В ТЕЧЕНИЕ БОЛЕЕ 40 ЛЕТ.

ПОД МУДРЫМ РУКОВОДСТВОМ ВЕЛИКОГО ВОЖДЯ КИМ ИР СЕНА ВЕСЬ КОРЕЙСКИЙ НАРОД ВСТАЛ НА СТРОИТЕЛЬСТВО ОБНОВЛЕННОЙ РОДИНЫ.

Он выдвинул лозунг «**Все женщины, как одна, поднимемся на строительство новой, демократической Кореи, крепко сплотившись под демократическим знаменем!**», чтобы поднять и женщин, занимающих половину населения страны, на активное участие в государственном строительстве.

Героиня антияпонской войны Ким Чен Сук, поддержав замысел Ким Ир Сена, подняла женщин на строительство обновленной Родины.

Она уделяла глубокое внимание объединению широких масс женщин в массовую политическую организацию – Союз демократических женщин Кореи.

Чтобы избавить женщин от феодального закабаления и бесправия и вести их на создание новой жизни, нужно было скорее объединить их в политическую организацию.

Ким Чен Сук выезжала на Пхеньянскую зерноперерабатывающую фабрику, в восточнопхеньянский и другие районы и создала женскую организацию. И во всех провинциях, городах и уездах быстро создавались, расширялись и крепли заводские и сельские организации Союза женщин.

Под руководством Ким Чен Сук Союз демократических женщин Кореи вызвал женщин на движение за всеобщую идейную мобилизацию на государственное строительство и энергично развернул движение за ликбез и культурно-просветительную работу для повышения их культурного и идейно-политического уровня, активно направлял их на выполнение задач антиимпериалистической, антифеодальной демократической революции.

Ким Чен Сук доходчиво разъясняла женщинам идеи Ким Ир Сена о строительстве обновленной Родины.

Однажды в феврале 1946 года она поехала в село Синхын волости Копхён уезда Тэдон. Помогая женщинам в полевой работе, она разговаривала с ними.

Женщины быстро почувствовали привязанность к ней и изливали ей свою душу: правда ли, что Полководец Ким Ир Сен раздаст крестьянам землю, отнятую у помещиков, даст ли он землю и таким, как мы, неимущим, дать-то землю дадут, но только за деньги? А сколько стоит один гектар земли? Разве помещики отдадут землю даром?..

Ким Чен Сук доходчиво разъясняла: Полководец Ким Ир Сен осуществит чаяние крестьян, обязательно раздав им землю: слухи о распределении земли за деньги – это ложь, распространяемая врагами; помещики-то единицы, а крестьян сотен и тысячи, если крепко сплоченные крестьяне все станут бороться рука об руку с рабочими, то помещиков заставят отдать землю. Таким образом она подготовила всех крестьян хозяевами предстоящей земельной реформы.

А в рыбацком поселке в северном крае страны Ким Чен Сук доходчиво разъясняла рыбакам о замысле Ким Ир Сена об организации рыбопромыслового товарищества, а в поселке Ёмбунчжин, обрабатывая мидии вместе с сельчанками, дала конкретные указания о том, что надо активнее развернуть движение за ликвидацию неграмотности.

В мае 1946 года в Корее проходила работа по изменению русла реки Потхон как первая на земле освобожденной страны грандиозная работа по преобразованию природы.

Река Потхон в городе Пхеньяне была рекой несчастий, которая ежегодно выходила из берегов, наносила ущерб сельскохозяйственным культурам и большие бедствия горожанам. Эта река, обтекающая поля 18 тысяч с лишним га земли, каждый год в дождливый сезон слизала созревающее зерно и унесла много людских жизней с имуществом.

Чтобы, покончив с разгулом реки Потхон, зажечь факел борьбы за строительство обновленной Родины, Ким Ир Сен лично выступал с инициативой провести работу по изменению русла реки Потхон.

21 мая 1946 года проходила церемония по объявлению начала работы по изменению русла реки Потхон при участии сотен тысяч человек населения Пхеньяна.

На ней Ким Ир Сен выступил с речью и первым взял лопату.

Вечером того дня Ким Чен Сук встретилась с работницами городской организации Союза женщин и призывала, чтобы по указанию Ким Ир Сена все женщины города Пхеньяна поднялись на работу по изменению русла реки Потхон.

Она сказала им, что укрощать природу Родины для народа – это и есть грандиозная идея Ким Ир Сена, и что наши женщины города Пхеньяна, ясно поняв его замысел, должны активно участвовать в этой работе, чтобы больше не доносился тяжелый вздох и плач с Тхосонрана (район реки Потхон).

И работники Союза женщин выражали свою твердую решимость вызвать всех женщин города на эту работу.

Выслушав их решимость, она сказала им о конкретном методе и нужных мерах для мобилизации всех женщин города Пхеньяна.

Ким Чен Сук часто выходила на стройку. И под сильный дождь она, говоря, что и теперь будто видит тот день, когда на этой земле Тхосонран население заживет счастливо, и при этой мысли работается и без устали. Она всегда стояла впереди масс. Однажды, когда прервалась работа из-за неожиданно вырванной из-под земли струи ключевой воды, она первой впрыгнула в грязи по колени.

Эта работа завершилась за 55 дней вместо трех лет по предположению. В этом большую роль играли женщины, организованные и вызванные Ким Чен Сук.

После с учетом этого опыта Ким Чен Сук пошла в разные районы страны и помогала организациям Союза женщин поднять всех женщин на грандиозную борьбу за строительство обновленной Родины.

В те дни корейские женщины, которые в прошлом считались беспомощными и изолировались от общественной жизни, росли хозяевами страны, достойными кадрами.

Ли Чон Нам

Подлинно народной властью

15 декабря 1977 года Ким Ир Сен в своей исторической речи на I сессии ВНС КНДР шестого созыва **«Еще сильнее укрепим народную власть»** всесторонне осветил задачи, встающие перед народной властью для выполнения своих обязанностей как слуга народа, и пути их осуществления.

Он отметил: верно служить трудящимся народным массам – почетная миссия народной власти. Народная власть должна видеть свой главный долг в защите и охране интересов трудящихся народных масс, а работники органов народной власти должны стать слугами народа. Чтобы дать народной власти возможность выполнять свое предназначение как слуги народа, надо последовательно проводить в жизнь социалистическую демократию во всех областях государственной деятельности.

Он железной логикой дал научное доказательство: демократия, которую в своей деятельности должна осуществить народная власть, является социалистической демократией, которая позволяет строить политику согласно воле народных масс, проводить ее, исходя из их интересов, реально обеспечивать им подлинные свободы, права, счастливую жизнь.

И дал исчерпывающий ответ на теоретические и практические вопросы, встающие в осуществлении социалистической демократии: необходимо более широко привлекать трудящиеся народные массы к участию в работе органов народной власти, непрерывно повышать их роль в государственной и политической жизни страны, умело вести хозяйственное и культурное строительство социализма.

С опубликованием этого труда было создано программное руководство к действию, позволяющее органам государственной власти выполнять все свои обязанности как подлинной народной власти, что дало корейскому народу возможность с честью исполнять роль как хозяина государства и общества. ■

Наш государственный флаг

9 СЕНТЯБРЯ – ДЕНЬ ОСНОвания КНДР.

В этот день на небе всей страны развевается государственный флаг КНДР с песней «Наш государственный флаг».

Флаг наш реет сине-алый,
Взоры ввысь к небу все горят.
Сердца бьются гордою силой,
Патриота кровью бурлят.
Веет флаг с мощной силой.
Родина с тобой все дышит
Как жизнь для нас дорог
флаг наш славный.
Судьбу народа всю несет.
Любить будем мы,
Светлый флаг страны
нашей родной.
Тебя просим мы:
Рей в веках на земле родной.



Эта песня была помещена в органе ЦК ТПК «Нодон синмун» 1 января этого года и сразу стала любимой корейцами песней.

«*Флаг наш реет сине-алый*», – в этом скромном выражении отражаются душевные переживания корейского народа, сохраняющиеся в его сердце уже десятки лет.

В начале 20-го века корейскому народу пришлось испытывать горечь раба, лишенного страны под военной оккупацией японскими империалистами.

Агрессоры с флагом «хиномару», привязанным к орудию, превращали поселки в пепел и уничтожали ни в чем не повинных людей, корейская нация стонала в море крови.

Эту кровавую войну не забывают и не могут забыть корейцы. Поэтому они дорожат своим государственным флагом больше своей жизни и, ощущая дыхание Родины в его развевании, воспламеняет свое сердце патриотизмом.

Это было несколько лет назад в одном поселке города Сариwон.

Здесь жил один старик, который по государственным праздникам ранним утром вывешивает госфлаг перед своим домом.

Его зовут Чхэ Чон Тхэк. Он родился во время оккупации японскими империалистами, испытывал горе раба, лишенного Родины, и национальное оскорбление на чужбине. После освобождения Родины (август 1945 г.) всю жизнь служил в армии.

У этого ветерана войны умерла жена накануне праздника.

Люди думали, что завтра дедушка не вывесит флаг Республики. Но они увидели, что наутро он, как всегда в праздники, одевшись опрятно, поднимал флаг.

Односельчане со слезами на глазах смотрели его, седого старика, и развевающийся флаг. Казалось, будто в их ушах звучит торжественная мелодия государственного гимна «Патриотический гимн», перед глазами всплывают лица предыдущих поколений, с этим флагом победивших войну сквозь огненный ливень и строивших социализм, затянув пояса.

Такое чувство испытывает корейский народ во все часы своей жизни.

Ткачиха – Герой Труда, недавно встретившаяся с нами, сказала:

– Не могу забыть того дня, когда в детстве я впервые нарисовала государственный флаг КНДР пастелью на альбоме, мои родители с улыбкой долго смотрели на него. В те детские дни я просто считала его красивым. В годы начальной школы я часто поднималась на горы и вместе с друзьями пускала высоко на небо змей с изображением госфлага. С годами стала испытывать торжественное чувство, когда поднимается знамя Республики. По праздникам и в нашем доме вывешивали госфлаг. Тогда на глаза отца, ветерана войны, навернулись слезы. Отец задумчиво сказал, что когда вывешивается флаг Республики, всплывают лица соратников по Отечественной освободительной войне, которые в последнюю минуту жизни просили товарищей обязательно водрузить знамя Победы на высоте. С того момента, как осознала, что красный цвет флага говорит о том, что он проникнут кровью революционеров-предшественников, этот флаг стал более дорогим для меня.

Таким образом, флаг Республики выражает не абстрактное, а ощутимое конкретное чувство, которое свято хранится в сердцах всех корейцев вместе со своим родным краем, своим домом, своими родителями, своей школой.

Нами ты защищен, госфлаг,
Передаешься из рук в руки.
Силою любви и правды, флаг,
Ты бессмертен веков на веки.
Со славою скажешь ты, флаг,
О годах Республики навеки
Яркий свет твой сине-алый стяг,
Покроет шар земной навеки.
Любить будем мы,
Светлый флаг страны
нашей родной.
Тебя просим мы:
Рей в веках на земле родной.

И сегодня корейцы помнят указания Ким Ир Сена, данные им, объясняя госфлаг: Главный фон флага нужно определить красным цветом, символизирующим кровь, пролитую борцами, боровшимися за свободу и независимости Родины, и революционные силы, тесно сплоченные вокруг партии. Белый цвет, символизирующий, что наша страна является государством единой нации с многотысячелетней славной национальной культурой, должен быть тоньше и ярче, чем в нынешнем проекте. Синий цвет, символистически показывающий бодрый облик корейского народа, борющегося за социалистическое дело, сплачиваясь с революционными народами мира, и суверенитет Республики, тоже должен изобразить тоньше, чем сейчас. Белый круг следует расположить не в центре, как сейчас, а ближе к древку. В нем нужно рисовать пятиконечную звезду, символизирующую будущие блестящие победы.

Флаг новой страны родился под заботой его, который лично составлял проект и определял соотношения ширины и длины.

Этот госфлаг служит учебником жизни, дающим знать корейскому народу, как дорога Родина.

Для корейцев, вместе с освобождением Родины ставших хозяином страны, флаг КНДР означал землю и завод, где процветает счастливая жизнь, и школу, где обучали грамоте детей. Он был благодатным, как система бесплатного лечения, родившаяся во время ожесточенной войны, и красивым, как облик детей, переступивших порог системы 12-летнего всеобуча.

Этот флаг защитил ценой жизни корейский народ, помня, как благодарна и драгоценна честь Родины. Во время войны борцы, высоко неся флаг, открывали путь к атаке; патриоты-узники перед смертью сшили его из ткани запачканной кровью одежды; соотечественники репатриировались на Родину с флагом КНДР; сыны и дочери нации, проливая горячие слезы на пьедестале, с гордостью поднимали наш славный флаг…

И в счастливые дни, и в суровые годы наш народ неизменно делил судьбу с Республикой, на этом пути без колебания отдавал свою кровь и проливал пот, и, храня в душе убеждения и совесть, охранял счастье и осуществлял надежды. Все это отражается в трех цветах флага.

Для корейского народа любовь к государственному флагу представлялась не как песней, а как выражением судьбы и жизни.

Его можно увидеть везде, где народ пользуется всеми правами.

Этот священный символ Родины можно видеть и в филиалах школы на островах, и в поликлиниках в глухомани – везде, где осуществляются права на учебу и лечение, и в местах голосования, где народ избирает своих представителей в органы власти.

Под этим флагом корейцы наслаждаются плодотворным трудом жизни, простые рабочие и крестьяне становятся героями и депутатами.

Поэтому каждый гражданин Республики слушает развевание флага как голос матери, и в его виде оглядывают свое прошлое и воображают свое будущее.

Прошло 70 с лишним лет, как создан государственный флаг КНДР, и за это время сменялись поколения революции. Но песня «Наш государственный флаг» будет передаваться из поколения в поколение, возбуждая у корейского народа страсть к патриотизму, борьбе, творчеству.

Ём Сон Хи

Главная движущая сила в развитии самостоятельной экономики

Сегодня КНДР главной задачей ставится строительство социалистического государства с развитой экономикой.

Для разностороннего и комплексного развития социалистической экономики уделяются главные силы непрерывному повышению научно-технических сил, приоритет отдается кадрам и наука и техника ставится на первый план.

Кадры являются ведущей силой в развитии самостоятельной экономики, и уделяется их подготовке большое внимание.

На каждом этапе развития революции подготовка кадров считалась ключевым вопросом, от решения которого зависит развитие самостоятельной экономики.

После освобождения страны (15 августа 1945 г.) в трудной обстановке с нагромождением важных дел в строительстве обновленной Родины большие силы направлялись на создание первого вуза народа – Университета имени Ким Ир Сена как кузницы подготовки кадров.

В 50-х годах и в столь трудной обстановке Отечественной освободительной войны подготовка кадров продолжалась политикой государства и с фронта были отозваны студенты в вузы. После войны, когда империалисты болтали, что Корее не хватит и 100 лет, чтобы встать на ноги, эти кадры играли важную роль в построении социалистического индустриального государства за короткий – 14 лет – срок.

В 1990-х годах в обстановке «Трудного похода» продолжалась работа по подготовке научно-технических кадров, которые сегодня служат главными силами в строительстве могучего социалистического государства.

В нынешнее время Корея целеустремленно продвигает вперед работу по подготовке кадров согласно требованиям эпохи экономики знаний.

В области просвещения по разработанной на научной основе стратегии развития образования обновляются содержание и метод обучения, а и во всех областях народного хозяйства методически проводится работа по подготовке кадров. Эта работа ориентирована на то, чтобы технические работники наладили работу в своей отрасли, своем подразделении, стоя на почве реальной действительности.

Основой в этой работе является последовательное претворение в жизнь курса ТПК на повышение уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров.

В Корее энергично проводится работа в данном направлении.

Установлена стройная система обучения, система учебы.

Все, обучаясь в системе регулярного и заочного обучения, переподготовки осваивают богатые научно-технические знания и обладают способностью к их применению.

В частности, в соответствии с требованиями развивающейся действительности повышается уровень системы дистанционного обучения, что содействует освоению новых знаний и непрерывному росту квалификации.

Созданы все условия для учебы трудящихся.

Везде в стране построены электронные библиотеки, где все осваивают научно-технические знания своей области и ознакомляются с мировыми тенденциями развития науки и техники.

В ходе этого они подготовляют себя интеллектуальными трудящимися, хозяевами научно-технического развития.

Для того чтобы поднять экономику страны на новую стадию роста, ТПК и правительство КНДР выдвинули стратегический курс – подвести под народное хозяйство материально-техническую базу, соответствующую реальным условиям страны, модернизировать, информатизировать и перевести его на научную основу.

Эта работа немыслима без науки и техники.

Высший руководитель Ким Чен Ын руководит этой работой.

В 2014 году он посетил первой ГАН.

Это событие стало моментом, давшим понятие, что научный фронт – передовой рубеж в борьбе за защиту социализма, и процветание страны зависит от развития науки и техники.

В 2016 году Ким Чен Ын участвовал в торжественном открытии Храма науки и техники.

Он указал, что ввод в эксплуатации Храма науки и техники показывает, какое большое внимание обращает наша партия на научный фронт; Храм науки и техники – бесценное достояние страны; следует налаживать его работу, чтобы он внес большой вклад в повышение уровня знаний всего народа до уровня научно-технических кадров, превращения страны в научно-технологическую державу, державу, сильную способными кадрами; следует превратить всю страну в «море» кадров, играющих большую роль в социалистическом экономическом строительстве; Храм науки и техники подобен кассе, продающей билет на поезд, идущий к светлому будущему.

Когда Ким Чен Ын руководит на месте работой разных отраслей народного хозяйства, часто отмечает, что надо активно помогать научно-техническим работникам, чтобы они с необычной готовностью опережать мировой уровень энергично проводили мозговые штурмы, баталии за практические способности и выполняли свою обязанность и роль как передовиков эпохи экономики знаний.

В марте этого года Ким Чен Ын выехал на избирательный участок в Политехническом университете имени Ким Чака и голосовал за кандидата в депутаты в ВНС.

В апреле этого года в политической речи на I сессии Верховного Народного Собрания КНДР 14-го созыва он подчеркнул, что главная движущая сила в развитии самостоятельной экономики – кадры, наука и техника, и что атмосфера с отдачей приоритета кадрам, приоритета науке и технике должна господствовать в государстве.

По его замыслам в Корее все более разгорается энтузиазм – наукой и техникой содействовать экономическому развитию страны.

Об этом хорошо говорит 34-й Общереспубликанский научно-технический фестиваль в мае сего года.

В органе ЦК ТПК «Нодон синмун» помещена статья об этом фестивале:

«В этом фестивале участвовали 500 с лишним подразделений и более 1 200 научно-технических специалистов и работников, получивших лучшую оценку на разных научно-технических фестивалях, проходивших во всей стране. Особенно в фестивале приняли участие больше ста ответственных работников предприятия, включая директоров и главных инженеров. Число участников этого фестиваля увеличилось почти в 1, 4 раза по сравнению с числом участников предыдущего фестиваля, которое было в 2, 7 раза больше, чем на 32-м фестивале.

Выставлены 650 с лишним главных материалов научно-технических достижений. Это показывает, что на этом фестивале выставлено больше на 20 материалов, чем на предыдущем фестивале. А по секциям выставлено 2 800 с лишним материалов. Увеличилось количество экспонатов по сравнению с прошлым годом: 2 400 с лишним материалов более 210 видов. В частности, выставлены большие и весомые достижения, чем этот фестиваль отличается от предыдущего».

Активно проводятся научно-технические фестивали по отраслям: научно-технический фестиваль в Институте сельскохозяйственных наук, Пхеньянском архитектурном университете, ГАН и др.

Научно-технические работники проводят исследовательскую работу по решению научно-технических вопросов, встающих на практике, – вопросы питания и потребительских товаров, имеющие решительное значение в самообеспечении энергией, топливом и сырьем, жизни населения, тем самым делают большой вклад в динамизацию развития всего народного хозяйства и развитие промышленности сверхсовременной технологии.

Большой подъем корейского народа, полного решимости наукой и техникой мощно наращивать темпы строительства могучего социалистического государства, приводит к яркому качественному скачку во всех отраслях народного хозяйства.

Ли Чон Нам

34-й Общереспубликанский научно-технический фестиваль.



Повышают качество изделий



Недавно мы посетили Саривонскую сумочную фабрику в провинции Северный Хванхэ.

В последние годы во всех провинциях были построены или реконструированы фабрики школьных ранцев. И в квартале Ынбёр города Саривон провинции Северный Хванхэ построена новая Саривонская сумочная фабрика.

Директор фабрики Ли Ён Сун, встретившая нас, сказала:

– В 2017 году была построена наша фабрика, ее общая площадь – более 4 320 кв. м. В ней имеются производственное здание, кабинет образцовых изделий, кабинет технической подготовки, кабинет распространения достижений науки и техники и культурно-гигиенические сооружения.

Она проводила нас в кабинет образцовых изделий.

В нем выставлены мужские и женские ранцы для детского сада, начальной школы, неполной и полной средней школы и вуза. Разновидные, разноцветные ранцы сделаны с учетом вкусов, склонностей и психологических особенностей детей, школьников и студентов.

В них мы могли видеть аккуратную работу сотрудников фабрики, которые сшили все сумки так крепко, чтобы не разрывался шов даже при грубом обращении с ними.

Директор сказала, что все рабочие фабрики стараются изготовить все ранцы удобными для потребителей.

В кабинете распространения достижений науки и техники старший инженер Чвэ Сун Ок сказала нам:

– Теперь на фабрике большое внимание обращается на создание дизайнов, чтобы выпускать разнообразные, разнопрофильные и разноцветные сумочные изделия.

Этот кабинет служит важным местом для расширения специальных знаний и повышения квалификации рабочих фабрики.







Кабинет образцовых изделий.

На фабрике создана база данных, ознакомляющая с мировым направлением сумочного производства и дающая своевременные ответы на вопросы, встающие в процессах производства – от кройки и пошива до отделки.

Швейница Ким Бон Сир говорит:

– После работы я иду сюда, хотя трудно, с мыслью о том, чтобы больше учиться для производства высококачественных ранцев школьников.

В прошлом году она поступила в Институт дистанционного обучения Пхеньянского университета легкой промышленности имени Хан Док Су. В нем учится большинство швейниц ее бригады.

Благодаря их усилиям изо дня в день повышается качество ранцев.

Для повышения качества ранцев технические работники фабрики внедрились в производство технические новаторские достижения и 2 рацпредложения.

Мы покинули фабрику, воображая радостные лица школьников с ее прекрасными и лучшими ранцами.

Ким Иль Бон

Лечебный эффект полыни Мессершмидта

Издревле корейцы создали разные корёские медикаменты из лекарственных материалов, которыми богата страна, и широко применяли их в лечении.

Среди таких материалов есть полынь Мессершмидта.

Она относится к семейству сложноцветных. Прямостоячая с толстым корнем, высотой в 50 – 100 см. Листья очередные, на черешках. К августу – сентябрю цветет желтыми цветами.

Полынь Мессершмидта, растущая в разных местах Кореи, понижает температуру, оказывает мочегонное действие, используется для лечения желтухи, гепатита, холецистита. В частности, она издавна широко использовалась для лечения желтухи.

Недавно в Пхеньянском мединституте Университета имени Ким Ир Сена, экстрагируя байкалин из полыни Мессершмидта и шлемника байкальского, разработали раствор от гепатита для инъекции.

По клиническим опытам, это средство быстро доводит показатель по РОЭ до нормы у больных хроническим гепатитом и циррозом печени.

Дает большой эффект при анорексии, поносе, желтухе, увеличении печения, боли в подреберье, астении.

Пак Тхэ Хо

Доктор наук в материаловедении

НЕДАВНО КОРРЕСПОНДЕНТ нашего журнала встретился с Ю Чхоль Чжуном, заведующим кафедрой факультета материаловедения Университета имени Ким Ир Сена доктором наук, лауреатом научно-технической премии «16 февраля», которая как высшая премия присуждается лучшим научным работникам в Корее.

На первый взгляд он выглядел опытным педагогом.

Нежная улыбка на его лице вызвала симпатию к нему и сделала его моложе своего возраста – 44 года.

Он родился и вырос в уезде Кымган провинции Канвон, где расположены знаменитые горы Кымган. Он был простым горцем, который до 16 лет ни разу не выходил за пределы родного края.

Поэтому все удивлялись, когда он, окончив физический факультет Университета имени Ким Ир Сена, стал доктором наук в возрасте 30 с лишним лет.

Он разработал новый метод проектирования материалов – расширенный усредняющий метод Ю-Еммерича (Yu-Emmerich Extended Averaging Approach: YE^2A^2), и тем самым удивил научный мир. Этот новый метод называется его именем.

Потом он развил термодинамическую теорию первого принципа, в которой раньше рассматривали только один материал, так, чтобы в ней рассмотрели двух и более материалов. Так он еще раз удивил мир материаловедения.

Он решил обновить теорию и метод проектирования материала еще в годы докторантуры.

Тогда проектирование материала проводилось по термодинамической теории первого принципа, сочетающей в себе квантовую механику и термодинамику.

Он уловил ограниченность термодинамической теории: в ней при проектировании поверхностного материала твердого тела учитывали только влияние кислорода в атмосфере. И его охватило желание открыть новую сферу этой области.

Раз он взялся за задачу, он ведет работу до ее решения. С таким же упорством он, не зная сна, продолжал исследование.

После он, вспоминая те дни, сказал:

– Помощь и поддержка моей жены, соученицы по докторантуре, стали для меня большой силой.

Наконец, он впервые выдвинул новую теорию, в которой можно рассмотреть несколько элементов газообразных тел.

За этот успех он получил ученую степень доктора наук.

Но он не довольствовался этим.

Он поставил новую цель – проектирование материалов для энергии, которое встает главным вопросом в материаловедении.

И он проектировал новые материалы для энергии – материал для солнечного элемента типа Феробскаита и материал для аккумулятора с натриевым анодом, и дал новое разъяснение в связи с механизмом действий. Эти исследовательские успехи были опубликованы в десятках статьях журналов класса SCI и вызывали сенсацию в области материаловедения мира.

В июне 2016 года он был приглашен в качестве члена оргкомитета на Азиатскую научную конференцию по улучшенным материалам, проходившую в Сингапуре, а в декабре того же года стал членом Международной ассоциации улучшенных материалов (IAAM), штаб-квартира которой находится в Швеции.

В июле 2018 года выступил со своей работой на Международной научной конференции по материалам для энергии.

И он вырастил многих учеников опорами в материаловедении.

С 2014 года он работает заведующим кафедрой проектирования материалов.



Он открыл новые дисциплины и составил учебники и пособия, в том числе «Прикладная квантовая механика», «Квантовая теория в многочастичной системе», «Опыты моделирования материалов». И в то же время он вместе со своими учениками сообща разработали программы для высокопроизводительного параллельного компьютера, и установили научно-техническую вычислительную систему широких возможностей и интеграционную систему поддержки проектирования материалов.

И проектирование нового материала для энергии тоже вел вместе со своими учениками.

Из его учеников многие получили ученую степень доктора наук и др.

Сегодня Ю Чхоль Чжун и его ученики вместе с исследовательскими группами Лондонского университета в Великобритании, Гонконгского университета в Китае, Наньянского технического университета в Сингапуре ведут совместное исследование и все расширяют его арену.

Ю Чхоль Чжун был избран одним из лучших научных работников в 2018 году в Корее.

Рим Сан Чжун

Исследователи НИИ машиностроения ГАН

ВПОСЛЕДНЕЕ ВРЕМЯ исследователи кабинета станкостроения НИИ машиностроения ГАН разработали оборудование для изготовления искусственного хрусталика с ЧПУ типа CNC.

Это содействовало поднятию уровня офтальмологии Кореи на более высокий уровень.

Когда-то начальник кабинета Чо Хён Чхор посетил Объединенную офтальмологическую больницу «Рюгён». Тогда в больнице изготовляли искусственный хрусталик вручную с большим расходом времени и рабочих сил, от чего в лечебной работе возникало немало трудностей.

Узнав об этом, он серьезно задумался. И он решил вместе с исследователями кабинета разработать оборудование для изготовления искусственного хрусталика собственными силами.

Его предложение получило полное одобрение со стороны всех сотрудников кабинета.

Они, объединяя ум друг с другом, одновременно вели разработку станка обработки искусственного хрусталика с ЧПУ типа CNC, станка для вырезания заготовки, станка для полирования искусственного хрусталика и других машин обработки. И вместе с этим разработали даже программу управления обработкой искусственного хрусталика.

Одновременно проводили исследование для разработки полировального наноматериала.

Благодаря их самоотверженному труду был создан полный комплект оборудования для изготовления искусственного хрусталика через несколько месяцев. И проводился первый пробный пуск оборудования, но результат не оправдал их ожидания. Так как их целью была разработка современного оборудования.

Поэтому они снова приступили к разработке оборудования при активной помощи медицинских работников Объединенной офтальмологической больницы «Рюгён».

Не раз повторялись неудачи. Но они, объединяя силы и ум друг с другом, прилагали всю энергию к разработке.

Нельзя допускать ни малейший недостаток у оборудования, используемого для укрепления здоровья населения, – вот такова была и их воля.

Прошло 2 года после первого пробного пуска. В июле 2018 года, наконец, им удалось создать оборудование.

Десятки раз проводился пробный пуск, в ходе чего подтверждены надежность оборудования и качество изделия.

Рождению нового оборудования больше всех обрадовался заведующий катарактным отделением Чвэ Гюн Чжин. Он уже успешно вылечил десятки больных, используя искусственный хрусталик, изготовленный на новом оборудовании.

Ким Юн Чхор (58 лет), житель соседской группы жильцов №52 квартала Чундэду Хангуского района города Нампхо, чуть не потерял зрения от катаракты. Он сказал:

– Мне имплантировали новый искусственный хрусталик. Теперь так хорошо вижу вещи, словно в лупу. Очень рад, как будто переродился. Я стал видеть ясно весь мир.

Хон Ён Ман (59 лет), житель соседской группы жильцов №26 квартала Ракран-1 Ракранского района города Пхеньяна, сказал:

– Раньше от катаракты у меня зрения так ухудшились, что трудно было различать вещи. Несколько дней назад оперировали мне один глаз. Скоро будет операция другого. Тогда у меня будут зоркие глаза, как в детстве. Эта мысль очень радует меня. Наши научные работники – лучшие в мире. Когда выпишусь из больницы, обязательно отдам им поклон благодарности.

Исследователи все продолжают получать письма благодарности не только от врачей, но и от больных. Получая такие письма, они укрепляют решимость делать многое, хоть бы больше на одно дело, в интересах народа.

Сим Ён Чжин

Разработчики оборудования для изготовления искусственного хрусталика с ЧПУ типа CNC.



Новый комплект микроорганизмов



В ПРОШЛОМ ГОДУ В СТОлице Пхеньяне прошел IV Общереспубликанский слет актива в сельскохозяйственной области.

На слете представлялись успехи и опыт движения за высокий урожай, развернутого с целью претворения в жизнь сельскохозяйственной политики ТПК, и обсуждались пути его развития.

Здесь выступление одного-то научного работника оставило глубокое впечатление. Он говорил:

– Одним из важных вопросов в увеличении плодородия почвы и повышении урожайности является вопрос органических удобрений. В ходе многолетних исследований создал научную гарантию, позволяющую производить ферментированный навоз с помощью природных микробов, и нашел ключ к значительному улучшению вегетационных условий для сельскохозяйственных культур.

Он – Ким Чхан Ю, заведующий кабинетом Кеынсанского сельскохозяйственного института Университета имени Ким Ир Сена.

Как-то он был в Мигокском сельхозкооперативе города Саривон провинции Северный Хванхэ. Во время перерыва он, разговаривая с сельхозкооператорами, узнал, что они болеют душой о том, что не могут произвести больше качественного навоза за короткий срок.

Тогда в голову Чхан Ю вдруг пришла идея: нельзя ли решить этот вопрос с помощью микробов.

Изучая материалы, он убедился в том, что это вполне возможно, и сразу приступил к исследованию.

Если бы получил микроорганизм, расщепляющий целлюлозу, то было бы возможно ускорить процесс разложения соломы в природных условиях.

Конечно, он мог легко комбинировать нужные микроорганизмы лишь в лаборатории.

Но он выбрал другую путь найти микроорганизмы, существующие в природе, и получить комплект микроорганизмов, способных проявлять высокую производительность и в неблагоприятных условиях.

Он с трудом брал пробы из разных мест – солончака и леса, чтобы выбрать микроорганизмы, приспособленные к разным условиям почвы. А найти более активные виды среди выделенных микроорганизмов – это было более трудным делом.

Но он сделал эктосимбиотический микроорганизм, который использовался только в грибоводстве, полезным для вегетации сельскохозяйственных культур. И, наконец, удалось получить комплект из более 20 видов микроорганизмов с высокой активностью.

Ферментатированные навозы, произведенные с помощью этого комплекта, проявляли яркий эффект на практике.

Раньше использовались навозы с цианобактериями, но они были лишь источниками питательных веществ, нужных для выращивания сельскохозяйственных культур. А компост с комплектом микроорганизмов является органическим удобрением, позволяющим разным микроорганизмам, размножаясь в почве, образовать гуминовую кислоту в большом количестве.

Результаты его применения в Мигокском сельхозкооперативе показывали, что срок производства навоза сократился на десятки дней и урожайность увеличилась не менее чем на 30%.

Кроме того, повышая содержание гумуса в почве, новый комплект микроорганизмов улучшает структуру почвы.

Все присылают ему письма благодарности не только этот сельхозкооператив, но и другие пользователи.

Чхан Ю не довольствуется этим. Посещая разные уголки страны, он продолжает агротехническое исследование, чтобы внести вклад в увеличение сельскохозяйственного производства.

Рим Хе Гён

Учатся агротехнике

В 2017 ГОДУ В КОРЕЕ НЕкоторые полные средние школы были реорганизованы в технические.

Среди них есть Чанчхонская техническая полная средняя школа в Садонском районе города Пхеньяна.

Она находится в Чанчхонском овощеводческом сельхозкооперативе, который специально снабжает население города Пхеньяна свежими овощами.

С учетом местной особенности школа дает сельскохозяйственное образование: ознакомляет с основными техническими принципами по выращиванию сельскохозяйственных культур и производственными процессами, прививает навыки обращения с орудиями земледелия и ухода за ними, развивает умение их использования в сельскохозяйственных работах.

Школьники осваивают и закрепляют в теории и на практике сельскохозяйственные знания о всех процессах производства, начиная с методов выбора культур и сортов, отвечающих почвенно-климатическим условиям родного края.

И преподавание ориентировано на усвоение принципов и научных основ агротехники.

Урок часто проводится в учебной плантации и в близких полях сельхозкооперативов.

И только в прошлом году школьники своими руками посадили и вырастили в учебной плантации зерновые и овощные культуры, в том числе кукурузу, капусту и редьку.

Они, наблюдая за процессом роста сельскохозяйственной культуры, на научной основе проводили подкармливание почвы и уход за культурами, в ходе чего закрепляли знания и испытывали радость своего труда.

Весной этого года пересадили рисовую рассаду в полях близких сельхозкооперативов, и ждут осень с богатым урожаем.

Овладение одной и более техниками – это тоже главный процесс учебной программы школы.

Многие школьники умеют обращаться с насосом, пересадочной машиной и другими видами сельскохозяйственной техники.

Они знают о конструкции машинного оборудования, умеют читать чертеж и проектировать простейшие машины.

Они учатся не только агротехнике.

Когда собирают урожай на полях, сознают, что можно получить хороший результат только от самоотверженного и честного труда.

В ходе этого воспитывают в себе честность и трудолюбие.

Это тоже содействует развитию патриотического чувства – беречь и любить родную землю, аккуратно ухаживать за ней.

В следующем году первые выпускники школы будут выходить на сельхозкооператив.

Школьник Чвэ Гван Хун говорит:

– Каждый день я, идя в школу, неравнодушно смотрю, как растут зерновые культуры в полях. Усердно занимаюсь, чтобы сделать более лучшими поля, которым отдают всю жизнь наши родители. Я буду прилежно учиться агротехнике и стану опорой сельхозкооператива.

Рим Ок



Мальчики-фантазеры



Чон Хва Чжин.





Чо Ун Ир.

В июне этого года в Храме науки и техники, который находится на острове Сук в живописной реке Тэдон, проходила «Общереспубликанская выставка научно-фантастических литературных произведений и моделей среди детей – 2019».

На выставке были экспонированы 400 с лишним научно-фантастических литературных произведений и моделей, показывающие богатую фантазию и талант школьников всей страны.

На этой выставке привлекали к себе особое внимание людей двое мальчиков, которые вместе заняли первенство.

Они были Чон Хва Чжин и Чо Ун Ир, которые занимаются в первом классе неполного среднего образования Моранбонской средней школы № 1.

Мечта, отраженная в фантазии

С детства Чон Хва Чжин отличался остроумием.

А тем более особенно выделялись его вдумчивость и воображение.

Он не оставлял ни одного предмета и явления без внимания и ошеломлял учителей вопросами: «Почему так?», «Невозможно ли по-другому?».

После поступления в Моранбонскую среднюю школу №1 его воображение еще более обогатилось.

Это было на уроке естественной науки.

Учитель объяснял, как электроэнергия вырабатывается с помощью водяного пара. Когда Хва Чжин внимательно слушал учителя, вдруг в его голову пришла одна мысль.

Он, позабыв про урок, вдруг задал учителю вопрос:

– У нас в стране повсюду находятся горячие источники. Используя их, невозможно ли вырабатывать электроэнергию?

Тут в классе все дружно рассмеялись. Все ребята в один голос говорили, что его идея – совсем не осуществляемая.

Но классная руководительница Ким Сон Ми думала иначе.

Ей хотелось беречь мечту Хва Чжина и помогать ему расправить крылья фантазии.

Так под руководством Сон Ми он мог сделать научно-фантастическую модель выработки электроэнергии с помощью горячего источника, и выставить его на «Общереспубликанской выставке научно-фантастических литературных произведений и моделей среди детей – 2019».

После выставки он сказал учительнице:

– Я обязательно стану научным работником, и сделаю мою фантазию явью.

«Ты – моя гордость»

На этой выставке Ун Ир представил научно-фантастическую модель, показывающую, как на подвижной составе вырабатывают электроэнергию, газифицируя бурый уголь, которым богата Корея.

Эта модель привлекала к себе внимание посетителей оттого, что она не требует большого капиталовложения и полезна для охраны окружающей среды.

Его отец – рабочий ТЭС.

Ун Ир уважает своего отца.

У него уважение к отцу исходило не только из кровных уз.

«Твой отец – известный новатор труда. И яркий свет столицы создается тоже за счет труда твоего отца», – слушая такие искренние слова, Ун Ир всегда испытывал особую гордость за отца.

Он питал уважение к отцу, смотря на него, который постоянно работает, говоря, что надо больше работать за Родину, поставившую рабочих хозяевами страны.

С такой душой он выдумал удобную для эксплуатации высокоэффективную систему выработки электроэнергии и представил на выставку модель подвижной электростанции, работающая на основе газификации бурого угля.

Это было проявлением чувства любви не только к отцу, но и к стране и родине.

Показывая отцу свою модель, Ун Ир сказал:

– В будущем я своими руками изготовлю эту электростанцию, и дам людям яркий свет.

Тогда отец, тепло обнимая сына, хвалил его:

– Ун Ир, ты – моя гордость.

И сегодня они вдоволь фантазируют по осуществлению своих мечт.

Ким Хён Чжу

Стресс и спорт

Стресс становится причиной заболеваний, типичных в наше время.

Среди факторов стресса самый большой удельный вес занимает профессиональный стресс. По данным последних исследований, перегрузка на работе и чувство ответственности вызывает у людей, занимающихся умственным трудом, разные заболевания, в том числе бессонницу, беспокойство, гипертонию, стенокардию, инфаркт миокарда.

Стресс невозможно предотвратить, но можно преодолеть разными методами.

Самый эффективный метод – заниматься полезными для здоровья видами спорта.

Многие исследования подтвердили, что человек, занимаясь спортом и закаляя себя, повышает иммунитет и сохраняет хорошее психическое состояние.

Люди, которые укрепляют здоровье регулярным занятием спорта, мало подвергаются отрицательному влиянию стресса.

Регулярное и подходящее спортивное занятие улучшает здоровье, повышая способность эффективно преодолеть этиологии психологического переживания, беспокойства и меланхолии. Также дает положительное действие на сон.

Спортивное занятие следует вести согласно возрасту и физической подготовленности.

Двигательная способность человека повышается до максимума в возрасте с 18 до 25 лет, с 40 лет снижается постепенно, а к 60 годам – до половины по сравнению с периодом молодости. ■

Семья педагогов

В ГОРОДЕ САРИВОН ПРОВИНЦИИ СЕВЕРный Хванхэ живет семья Ким Сун Ок – семья педагогов.

С девичества Ким Сун Ок более 40 лет работает учительницей начального класса Синчханской полной средней школы города Саривон. И ее муж Ан Чон Су десятки лет работал заведующим кафедрой в Саривонском медицинском техникуме (тогдашнее название). Ее дочь и зять тоже работают учителями в начальной и полной средней школах в городе.

Ей уже под 70 лет, но она могла с честью пройти далекий путь воспитания подрастающих поколений при бескорыстной помощи мужа.

Это было несколько лет назад, когда впервые вводился 12-летний всеобуч.

По мере постоянного обогащения содержания обучения и непрерывного повышения его уровня ей приходилось составить новые учебные планы. Тогда она вновь ощутила, что теперь у нее не хватает способностей.

Однажды вечером она сказала мужу, что, наверное, ей пришла пора покинуть школу. Тогда Ан Чон Су вдохновил ее:

– Педагог должен быть примером для учеников на всю жизнь. Будешь стараться с такой же страстью, как в молодости, тогда не будет невозможного.

После этого Сун Ок непрестанными усилиями все поднимала свою квалификационный уровень. Она даже создавала наглядное учебное пособие, помогающее школьникам сами вывести формулу и принципы движения тела. Разработанные ей наглядные учебные пособия очень помогали школьникам повысить познавательную способность, и ее опыты обобщались во всей школе.

Ан Чон Су более 40 лет служил воспитанию будущих поколений и вырастил много учеников. Он был авторитетным педагогом, который, работая заведующим кафедрой более 20 лет, составил 9 учебных пособий.

Под его руководством и заботой ее дочь Ан Гым Чжу тоже росла способным педагогом, замдиректора Унхаской начальной школы города Саривон. В последнее время ее школа широко известна как образцовая в городе.



Ким Сун Ок.

Зять Чу Тхэ Ён работает учителем литературы в Тонриской полной средней школе города Саривон и, руководя литературным кружком, выращивает талантливых учеников. Сборник его произведений «Громче поем песню "Не завидуем никому на свете"» высоко оценен в литературных кругах.

Он сказал:

– Когда я стал членом этой семьи педагогов, первым впечатлением было то, что в этой семье полны дух самоотвержения и чувство любви к ученикам. Именно благодаря такому духу и чувству мы могли выращивать школьников опорами страны, и наша семья как семья педагогов пользуется уважением.

Сегодня в эту семью непрерывно присылаются письма от их учеников.

Когда получают эти письма, они говорят, что будут хранить гордость педагога, гордость семьи педагогов как самое большое достояние своей жизни.

Ким Ён Ун

Ан Гым Чжу *(в центре)*.



Чу Тхэ Ён.



Выпускники Пхеньянского промышленного института

В ПХЕНЬЯНСКОМ ПРОМЫШленном институте учатся рабочие Пхеньянского текстильного комбината имени Ким Чен Сук и других заводов и фабрик в городе Пхеньяне.

Студенты-рабочие обязаны проходить 5-летний курс обучения. Занятие в институте начинается с 5 часов вечера.

В нем они получают обучение без отрыва от производства, поэтому они проявляют большой интерес к решению научно-технических вопросов, встающих на своих местах работы, и лекции ориентированы на их решение.

Нередко преподаватели и студенты возвращались домой поздно вечером, консультируя друг с другом.

Не случайно, что выпускники этого института играют большую роль в составе техперсонала и мастеров.

Главный инженер Восточно-пхеньянской ТЭС Чвэ Сун Док тоже окончил этот институт.

Он поступил в институт, работая в промышленной лаборатории ТЭС.

Он, окончив электротехнический факультет, решил немало технических вопросов, за что признают его как способного работника.

Несколько лет назад, перестроив ось ротора в генераторе №2, он получил научно-техническую премию «16 февраля».

Был такой случай.

Недавно выпускник Ким Ин Чхор пришел в институт с идеей о перестройке микрочелночного ткацкого станка пневматическим.

Эта идея имела большую осуществимость, и для ее выполнения была организована исследовательская группа из выпускников и преподавателей института.

Ин Чхор взял на себя перестройку механического устройства. Ему помогли обученные в институте знания о ткацком оборудовании.

Итак микрочелночный ткацкий станок был преобразован пневматическим, и скорость тканья увеличилась более чем в 2 раза.

Не только выпускники, но и студенты этого института решают вопросы, встающие в производстве.

Например, рабочий ГАН Сон Ин Гук, склонный к электронной технике, выбрал себе компьютерную технологию и освоил знания об управляющей программе.

В студенческие годы он разработал автоматическое устройство для размотки бумажного рулона и защитное устройство для мотора-генератора, преобразовал блок питания бумагорезального устройства с ЧПУ и выдвинул десятки рацпредложений и изобретений.

В этом году, заканчивая институт, он получил ученую степень.

Студенты учатся не только у преподавателей.

Они, разные по профессии и должности, учатся друг у друга, обмениваясь знаниями и опытом в своей области.

В ходе этого они становятся более близкими.

В институте есть также студенты-супруги.

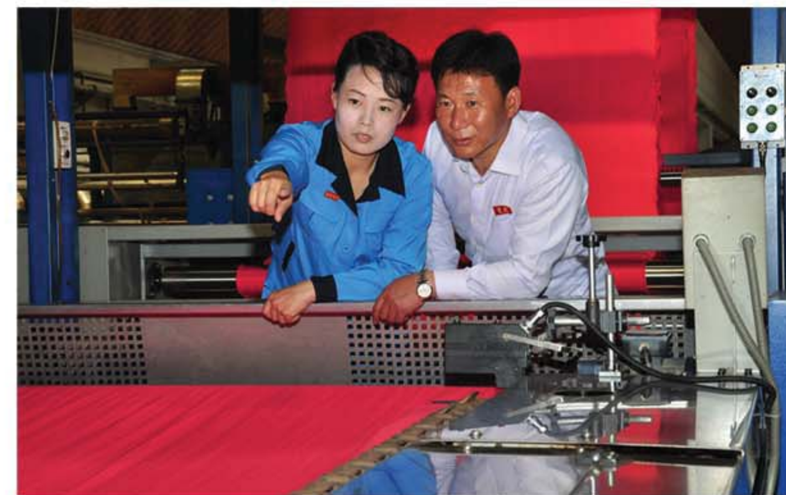
Такими являются Ким Чхоль Чжин и Чвэ Гым Ок, работающие в Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук.

Оба они специализируются по текстильной технологии.

В студенческие годы Чхоль Чжин вносил свой вклад в расширение ассортимента терилено-вискозной ткани и решение вопроса блеска, а Гым Ок, изучив метод защиты от отбеливания набивных тканей, стала бригадиром.

Вместе работая в одном комбинате и занимаясь одной дисциплиной, помогали друг другу в учебе и работе. В те дни они стали известными как супруги-студенты, супруги-новаторы производства.

Замдиректора института Ким Гван Гук сказал:



Студенты-супруги в Пхеньянском текстильном комбинате имени Ким Чен Сук.

– Десятки лет назад у нас в стране была устроена система обучения без отрыва от производства, в ее рамках появились заводские институты. Только в нашем институте выпустили десятки тысяч человек. Тесное сочетание обучения с производственной деятельностью рождает много талантливых людей.

Рим Ок







В больнице скорой помощи

16 ИЮНЯ 2019 ГОДА, ВОСкресенье, 11 часов вечера.

В приемной Пхеньянской городской больницы скорой помощи громко раздался телефонный звонок.

– Алло, скорая помощь? У нас одной женщине очень плохо, непроходимость кишечника. Требуется скорая помощь. Адрес – соседская группа жильцов № 7 квартала Сорён-2 Тэдонганского района, – слышался из трубки тревожный голос участкового врача поликлиники.

Сразу поднялся аврал.

Из разных уголков прибежали врачи и медсестры. С другой стороны поспешно собирались принять больную.

Спустя немного машина «скорая помощь» привезла больную в больницу.

Больная, перехватившаяся за живот, так страдала, словно дышит на ладан. По ее состоянию сразу поставили диагноз: тяжелая непроходимость кишечника.

Если бы вовремя не оперировали, то состояние больной могло бы стать более критическим, так как разрыв кишечника может приводить к заражению животной части.

По словам родных больной, больная часто страдала хронической непроходимостью кишечника. Но каждый раз со временем утолялась боль, и она пренебрегала своей болезнью. И на этот раз она думала, что скоро исчезнет боль, но, наконец, происходила такая беда.

Организована лечебная группа во главе с заведующим отделением абдоминальной хирургии Ким Чон Гиром и завершена подготовка к операции.

Вводились питательный раствор и другие инъекционные растворы, антибиотики, болеутоляющее средство.

Затем началась операция. Состояние внутри живота оказалось так, как ожидали врачи. С разрывом тонкой кишки расширялась площадь заражения.

Операция шла в трудных условиях. Каждая секунда текла напряженно. Через полтора часа операция успешно кончилась. И жизненные показатели больной вернулись к нормальным.

После операции муж больной Ким Нам Чхор (55 лет) сказал:

– Когда привезли мою жену в больницу, я очень беспокоился. Вчера было воскресенье, к тому же, поздней ночью, и я боялся, случится ли с женой что-то страшное. Но в больнице я видел, как все старались за жизнь одной больной и вели напряженное лечение, спасли ее от верной смерти. Такая картина заставляла меня задуматься о многом. Раньше видел подобные истории только в книгах и телевидении. Но теперь я еще раз осознал, что наш социалистический строй – самый лучший, наши врачи – самые лучшие. Правда, я не могу найти слова благодарности.

Лишь за одну ночь того же воскресенья в больнице спасли даже 3 жизни.

Замглавврача по технической части Ли Гван Хёк сказал:

– Охранить жизнь человека – это является служебной обязанностью для нас, работников здравоохранения. Поэтому мы очень заняты. Мы всегда бегаем, чтобы спасти больных. Но, когда вижу оживленных больных, испытываю необычное чувство гордости за свою профессию.

Сим Хён Чжин



В Пакчхонской уездной народной больнице

В уезде Пакчхон провинции Северный Пхёнъан находится Пакчхонская уездная народная больница.

Небольшая, с недолгой историей работы, она является такой, какая встречается везде в деревнях Кореи.

Но она известна тем, что в ней вышли многие известные врачи, внесшие большой вклад в лечение заболеваний и укрепление здоровья населения.

Недавно корреспондент нашего журнала посетил эту больницу и встретился с теми известными врачами.

«Жизнь больного зависит от квалификационного уровня врачей», – это слово является афоризмом, который хирург Чвэ Чон Чхор считает своим принципом не только в лечении больных, но и в работе и жизни.

Хотя он в возрасте третьего десятилетия имеет небольшой стаж работы и мало опыта, но пользуется вполне заслуженным авторитетом в больнице.

В июне прошлого года он оперировал Ко Чон Ок, кооператора села Мэнчжун, которая была на пороге смерти от некроза поджелудочной железы, и вылечил ее. После этой операции он стал известным по всей стране.

Благодаря его предприимчивым и добросовестным усилиям выздоровели Лю Ги Чхон из села Тонсам уезда Унчжон, страдавший спонтанной гангреной, и Ким Сун Чхор из уездного центра Пакчхон, болевший абсцессом печени более 10 лет.

Врач отделения корёской медицины Со Хён Ир, специалист по болезням нервной системы, тоже входит в ряды авторитетов больницы.

Он особенно показывает себя в лечении пояснично-крестцового радикулита. При лечении он использует методы корёской медицины и иглоукалывание с впрыскиванием лекарства, что повышает излечимость почти до 100 процентов.

До сих пор у него вылечились и вернулись в строй десятки больных пояснично-крестцовым радикулитом, которым было трудно даже двигаться.

В больнице заведующая педиатрическим отделением Чон Сон Сук имеет больше прозвищ, чем другие.

Жители уезда зовут ее «нашим врачом».

7 апреля этого года в больницу была доставлена больная острой энцефалопатией (Ким Рён А, 7 лет, живет в соседской группе жильцов №295 уездного центра Пакчхон). У нее была высокая температура, кашель и рвота. Так она находилась в критическом состоянии.

Но она, лечившись у Чон Сон Сук лишь 6 дней, вернулась домой здоровой.

Сон Сук вылечила Ким Чхон Ира (11 месяцев) из соседской группы жильцов №88 уездного центра Пакчхон, который с высокой температурой находился в состоянии шока от токсической пневмонии, и Ли Чи Ына (15 лет) из соседской группы жильцов №5 села Воннам, который страдал расстройством походки от ревматизма.

Среди людей она зовется и «пропагандисткой».

В больнице врач амбулаторного отделения Пён Сун Нам является самым занятым человеком. Каждый день ему следует посетить ветеранов войны, отставных офицеров, инвалидов военной службы особой категории. Всегда, будь то в дождь или под снегами, он продолжает посещать их, – именно в этом он находит радость.

Ветеран войны Ким Ин Хо (87 лет), живущий в соседской группе жильцов №22 уездного центра Пакчхон, сказал:

– Я уже 5 лет лечусь у Пён Сун Нама. Теперь я с радостью его жду. Потому что только при виде его лица я испытываю покой в душе.

Ким Сон Мён

Не жалеют ничего для больных.





Гордость тренера по спортивной гимнастике

В спортивном обществе «Пхеньян» вышло много мастеров спорта, в том числе «звезды» спортивной гимнастики – Ли Сон Соб, Чвэ Чон Сир, Ким Гван Сук, Хон Ын Чжон, Ким Су Чжон, Чо Чон Чхор.

В славе последних трех «звезд» кроется неизвестный труд Ли Чхоль Су, старшего тренера того же спортивного общества.

Он широко известен как опытный тренер спортивной гимнастики.

Он учился в школе горного поселка в уезде Унсан провинции Северный Пхёнъан. С детства он очень любил спорт. Уже в первые годы средней школы он умело выполнял даже сложные движения на брусьях и перекладине.

После он был принят в Пхеньянское городское спортивное общество (тогдашнее название).

Он получил фундаментальное образование в кружке спортивной гимнастики спортивного клуба (тогдашнее название) при спортивном обществе.

Он показал все свои возможности на чемпионате республики, Азиатских играх и других спортивных соревнованиях, проводившихся внутри и вне страны.

У него в душе всегда лежало желание стать известным в мире гимнастом. И он, создавая разные трудные движения, усердно упражнялся. Но однажды во время тренировки он получил неожиданное ранение, вследствие чего он больше не мог продолжать гимнастику.

Он решил: «Нет, нельзя так сдаться. Буду отдавать всего себя подготовке будущих гимнастов, чтобы они осуществили мою мечту».

Итак он начал работать тренером. С тех пор он старался обновлять содержание и методы обучения резерва гимнастики.

Это было, когда он руководил тренировкой гимнаста Чо Чон Чхора.

Тот был перспективным спортсменом, который уже несколько раз занимал призовые места на республиканских соревнованиях. Он особенно показал себя в упражнениях на коне. Но он, опьяненный малыми успехами прошлого, не отдавал все силы тренировке.



Ли Чхоль Су *(в центре)*.

Тогда Чхоль Су советовал ему:

– Конечно, успехи прошлого тоже дороги, но успех будущего дороже них. Потому что он связан с честью и достоинством страны.

После этого Чон Чхор активно тренировался и один за другим совершенствовал такие трудные движения, как круги ногами, скрещения, переворот, перемещение, отмах ног, стойку на руках, переворот со скрещениями ног на 180˚, переворот на ручке с кругами ног на 180˚ или 360˚, переворот с переходом на тело или ручки на 180˚ и др.

После он занял первое место в упражнениях на коне на соревнованиях спортивной гимнастики на XV Азиатских играх.

Народный спортсмен Хон Ын Чжон сказала:

– Старший тренер Ли Чхоль Су постоянно отмечал, что хотя он не осуществил свою мечту, но мы должны обязательно осуществить ее и прославить честь Родины. Когда я отлично совершала упражнения, он очень радовался успехам моим, как своей родной дочери. Но он всегда говорил, что надо создать свои оригинальные приемы, чтобы выполнить трудные движения. В том, что я, успешно совершив сальто назад с поворотом на 900˚, трудное даже для мужчин, получила золотую медаль, кроется его большой труд.

В отрыве от труда Чхоль Су немыслимо то, что Ким Су Чжон подряд заняла первое место в вольных упражнениях на соревнованиях спортивной гимнастики на VII Чемпионате Азии в 2017 году и XVIII Азиатских играх в 2018 году.

Благодаря его неустанным усилиям из его учеников вышли 3 народных спортсмена и 6 заслуженных спортсменов.

И сегодня Спортивное общество «Пхеньян» не уступает первое место на республиканских соревнованиях спортивной гимнастики.

Сим Хён Чжин

Синпхоская девушка



ВПРЕДЫДУЩИХ 8 НОМЕРАХ (С №12 2018 Г. до №8 2019 г.) нашего журнала был помещен рассказ о Ким Гён Хва.

Герой Труда КНДР, народный спортсмен, мастер сильного удара со среднего и дальнего расстояния, углового удара, «маленькая Гён Хва» № 20, которой с любовью называли ее люди.

Гён Хва оставила многие эпизоды из-за маленького роста для футболистки. Но можно считать, что она сполна приобрела славу, чему заведуют другие.

Это, можно сказать, потому что успешно осуществилась ее мечта, зародившаяся на маленькой площадке школы в отдаленном от столицы Пхеньяна городе Синпхо провинции Южный Хамгён.

Все люди верят и хотят верить в то, что теперь Гён Хва, познав счастье стоять на пьедестале чести, живет красивыми воспоминаниями.

Но Гён Хва пока не считает свою жизнь удачной.

9 лет назад она участвовала в последней для нее игре на XVI Азиатских играх.

Корейская команда, к сожалению, уступила первенство, потеряв одно очко.

После игр Гён Хва оставила на последней странице своего тренировочного дневника запись:

«Я никогда не думала, что моя последняя игра в составе государственной сборной команды завершится так. Это останется незабываемым позором в моей футбольной жизни».

Это стало не простой записью в дневнике, а было незаживающей глубокой раной в душе.

Она, решив: пусть этот позор смоют мои ученики, отдает всю себя этому делу. Так она посвящает всю свою жизнь футболу.

На первой странице тренировочного журнала, который она всегда носит с собой, написано:

«До сих пор я ни разу не считала себя героем. Золотая звезда Героя должна блестеть ярко всегда: и вчера, и сегодня, и завтра. Путь к успеху был не так короток, как я думала. Но когда веришь себе, этот путь станет короче, прибавятся силы».

Гён Хва несколько лет работала помощником тренера, а теперь стала старшим тренером.

Она уверена в том, что исход матча полностью зависит от тактики и умения старшего тренера. Поэтому она в свободное от работы время всегда отрабатывает новые тактики или изобретает тренажеры.



Ким Гён Хва прилагает все силы к подготовке игроков знаменитыми футболистами.

Она прилагает все силы к подготовке игроков футболистами, обладающими коронными приемами и физически подготовленными.

Она думает только о футболе.

В трудные и тяжелые минуты она вспоминает своих земляков.

Когда она, получив звание Героя Труда КНДР, вернулась в свой родной край, в Оханской полной средней школе (тогдашнее название), где она училась, проводилось мероприятие занесения в Книгу почета ее имени как 12-го героя школы.

Односельчане встретили Гён Хва как гордость своего поселка, обнимая ее, просили:

«Желаем, чтобы ты вырастила много таких футболистов, как ты».

Она приняла эти слова наказом не только земляков, но и Родины.

Ее бывшие тренеры Ким Гван Мин и Чвэ Гван Сок по-прежнему помогают ей.

Сейчас Гён Хва живет в центре столицы Пхеньяна, в квартире, подаренной государством.

Когда люди беспокоятся о том, не упустит ли она брачный возраст, та отвечает:

– Как сегодня, так и завтра я буду думать только о футболе и любить его.

И сегодня она неизменно сохраняет свой облик в футбольной форме, с загоревшим лицом, короткой стрижкой…

В ее сердце кипит как лава стремление прославить Родину футболом.

Ём Сон Хи







Массовые гимнастические и художественные выступления «Страна народа»

С начала июня этого года в столице КНДР Пхеньяне проходят массовые гимнастические и художественные выступления «Страна народа». В Корее массовые гимнастические выступления имеют долгую – десятки лет – историю и традицию.

В частности, массовые гимнастические и художественные выступления «Ариран» (Кимирсенская премия), созданные в 2002 году, получили известность как «Восьмого чуда света», «наилучшего шедевра, представляющего новый век» и вошли в Книгу рекордов Гиннесса.

Это произведение имело мировую известность в течение 10 лет его проведения.

В прошлом году были созданы массовые гимнастические и художественные выступления «Славная Родина», которые продемонстрировали новые черты развития.

В этом году были созданы массовые гимнастические и художественные выступления «Страна 







народа».

В них участвуют десятки тысяч человек. На сцене выступает немало профессионалов: артисты Художественного ансамбля «Мансудэ», Государственного вокально-хореографического национального ансамбля, Оперной труппы «Пхибада», Государственного цирка, Художественного ансамбля «Ванчжэсан». Среди них много известных деятелей искусств, в том числе заслуженные артисты и деятели искусств, лауреаты музыкальной премии «16 февраля».

Пак Гон И, Хан Си Нэ, Чвэ Чан Хын, выступающие во втором действии первого акта «В защиту колыбели», выделялись музыкальным талантом уже в детстве и стали лауреатами международного конкурса юных пианистов.

В выступлениях участвуют представители трудящейся молодежи, ученики и дети.

Они успешно создали оригинальный художественный образ – массовые гимнастические и художественные выступления, обеспечивая согласованность действий и высокий уровень изображения в них, в которые включены разные формы искусств, в том числе музыка, изобразительные искусства, хореографическое и цирковое искусство.

В третьем действии второго акта «Не завидуем никому на свете» выступают дети в возрасте до 10 лет.

Разные гимнастические упражнения с согласностью действий, выполняемые более 1 000 детьми, вызывают восторг у зрителей.

Милый детский образ приводит людей к детскому миру, яркие счастливые лица детей наглядно показывают светлое будущее Кореи. Поэтому эта картина производит самое большое впечатление на зрителей.

Большой ансамбль *каягымистов* и танец «*санмочхум*» (танец в шляпе с длинной лентой на макушке) показывают необыкновенное зрелище.

Каягым является национальным музыкальным инструментом, созданным талантливым музыкантом Урык в начале 6-го века.

Как трио Хан Чхора (авторитет в игре на *каягым*, заслуженный деятель искусств, 70 лет), Кён Нам Чхора (лауреат музыкальной премии «16 февраля», 42 года), Ли Чу Сана (9 лет), так и выступление 1 200 с лишним *каягымистов* и исполнителей на национальных ударных инструментах отличаются ярким национальным колоритом.





Танец «*санмочхум*» является главным в «*нонъакму*» (танцы под крестьянскую музыку).

В «*нонъакму*» музыканты с барабаном, гонгом и тарелками надевают шляпу с макушкой, на которую нанизаны бамбуковые кольца или бусы, а к концу привязана лента из оперений белой цапли или клочьев белой бумаги, что по-корейски называли «*санмо*». Крутя его, танцоры проявляют свое мастерство.

Главную роль в нем играет Хон Чон Гук, заслуженный артист Оперной труппы «Пхибада». С детства он крутил шляпу с лентой в 12, 20, 40 *паль* (*паль* – длина вытянутых в разные стороны рук). В этих выступлениях он крутит шляпу с лентой в 60 *паль*.

Фон-трибуна является лицом и символом корейских массовых гимнастических выступлений.

Она состоит из 17 000 с лишним учеников полных средних школ в городе Пхеньяне.

Они согласованными действиями и разными методами изображения показывают картины, напоминающие видеоролик, созданный компьютером. Укрупнение, символизация, ритмизация, объемное изображение картин, наглядно показывающих сюжеты и идеи произведений, открывают чудесный мир.

Применение достижений современной науки и техники – использование беспилотных самолетов, трехмерная обработка изображений, лазерная проекция, эффекты освещения – умножает зрелищные эффекты выступлений.

Главный режиссер выступлений – Ким Су Ён, заведующий кабинетом Художественного ансамбля «Мансудэ».

Он осуществил постановку нескольких актов и действий в массовых гимнастических и художественных выступлениях, проведенных в прошлом году, в том числе пролога «Восход солнца над горой Пэкту».

Он сказал:

– Это произведение отражает не один период истории Республики, несколько этапов социально-



го развития, а весь исторический процесс с первого дня создания КНДР до сегодняшнего дня. И показывает образ страны, где люди, вчерашние колониальные рабы, стали хозяевами государства, социалистической Кореи, осуществляющей мечты и идеалы народа, большой эпической картиной. Эти выступления с органическим соединением живописей, музыки, пластического искусства, освещения, ритмов, новейшей науки и техники показывают, как мы строили страну народа, какова она, которую мы будем строить. Создать безупречное изображение с единством действий десяток тысяч исполнителей – это нелегкое дело. Но все единой душой открыли новый, высокий рубеж искусств. Можно видеть в этих выступлениях образ Кореи, где вождь, партия, массы сплочены единой мыслью.

Массовые гимнастические и художественные выступления «Страна народа» проходят на стадионе «1 Мая» (150 тыс. мест) на живописном острове Рынра.

На стадион приезжают не только корейцы, но и иностранцы с разных уголков мира.

Те, кто посмотрел их уже один раз, еще смотрят два, три раза.

Это большое представление продолжается до середины октября.

Рим Ок





«Кангеская кедровая бабушка»

Однажды ранней весной в конце 1990-х годов на гору Чанчжа, находящуюся в квартале Чанчжа города Канге провинции Чаган, поднялась одна женщина в возрасте 50 с лишним лет.

В горе она усердно разбила небольшой питомник кедровых деревьев: выдергивала корни трав и деревьев, камни, рассыпала перегной.

Она была Ким Э Ок.

Недавно она вышла на пенсию. Раньше работала заведующим отделением здоровья детей в Чаганской провинциальной детской больнице.

Она была не земледельцем, не лесником. А зачем же она проливает пот в безлюдной горной глуши?

Она могла беззаботно жить у детей на содержании.

Но она не выбрала такую жизнь.

Что касается тех дней, то тогда корейский народ только что пережил испытания «Трудного похода», форсированного марша. Экономические санкции со стороны империалистов и продолжавшиеся подряд стихийные бедствия причинили корейскому народу большие людские потери и материальные ущербы.

Леса тоже понесли большие потери. Из-за оголенных гор больше всех болела душой она, Ким Э Ок.

Она хотела отдать весь остаток своей жизни тому, чтобы посадить больше деревьев в горах родного края.

Ее прежде всех понял и поддержал ее муж Ким Тхэ Хо.

Он сказал:

– Наши кедровые деревья вырастут густым лесом. Это и явится нашим бесценным сокровищем.

И так она стала сажать кедровые деревья и уходить за ними.

На горе Чанчжа были два кедровых дерева, которые посадил Ким Чен Ир вместе с младшей сестрой 10 октября первого года Отечественной освободительной войны (1950 – 1953 гг.), обрисовывая перед собой будущее побеждавшей Родины.

Она решила собирать семена с этих деревьев и выращивать из них саженцы.

Но это было нелегко.

Как-то она с мужем целый день пололи на питомнике, поздним вечером спускались с горы и повалились на землю от утомления.

Она ни разу не позволяла себе отдыхать в прохладной тени или на теплом полу у топки, следя за тем, чтобы из-за засухи не засохли или зимой не замерзли молодые саженцы.

Благодаря ее неустанному труду получилась первая партия кедровых саженцев в четвертом году после начала этой работы.

Она посадила их на горе Чанчжа и в других разных уголках провинции.

Прошло несколько лет.

С годами высоко росли кедровые деревья, которые стали приносить плоды. Видя их шишки, она решила распространить эти деревья по всей стране.

Она и муж с мешками с саженцами на спине обходили повсюду в стране.

Везде и всюду в стране со временем увеличивалось число кедровых деревьев с дощечками «Семья Ким Тхэ Хо и Ким Э Ок, соседская группа жильцов № 8 квартала Синмун города Канге».

И так она посадила почти 200 тысяч саженцев в 260 с лишним местах страны.

В ее адрес поступали письма благодарности, на имя «Кангеская кедровая бабушка».

Она составила план – акклиматизировать кедровые деревья, чтобы они пустили крепкие корни и в почве горы Пэкту, где сохраняются дух и порыв нации.

Она построила новый питомник в перевале Хванчхо (1 208 м) уезда Ранрим, чтобы там акклиматизировать кедровые деревья для посадки в горе Пэкту (2 750 м над уровнем моря).



В ходе этой работы она оставила много эпизодов.

Однажды в новом питомнике работала, не замечая, как прошло время, и ночью заблудилась в горах. На пути к горе Пэкту она с акклиматизированными саженцами на спине заснула от усталости. Один шофер провез ящики с саженцами до горы Пэкту.

Ее усилие было не напрасным.

Через 5 лет она успела переселить кедровые деревья в район горы Пэкту, в частности, на берег озера Чхон в горе Пэкту.

Вспоминая прошлые дни, она сказала:

– Везде, называя «Кангеской кедровой бабушкой», все радостно встречали меня. Это название – самое драгоценное для меня, ни чем незаменимое.

В этом году ей 73 года.

Ушел из жизни муж, ставший крепкой опорой для нее.

Но и сегодня она с детьми, внуками продолжает эту патриотическую работу.

Ким Сон Мён

Семья художников







Среди известных художников творческой группы корейской живописи Творческого объединения «Мансудэ» есть и заслуженный деятель искусств Чвэ Ён Сик и его сыновья – Чвэ Ган и Чвэ Чхор.

Они создали множество замечательных картин с яркими чертами и живым изображением.

На выставку этюдов на месте и выставку по показу индивидуального мастерства, которые проводятся по инициативе ЦП Союза корейских художников, Чвэ Ён Сик представил 100 с лишним своих работ. Из них многие его произведения, в том числе картины корейской живописи «Весна в Мангендэ», «Предвестие весны в буддийском храме Вольчжон», «Раннее утро на реке Ресон», «Весна в поселке Хянсан» и ширма «4 сезона на горах Кымган», награждены дипломами.

В последнее время он создал ширму «Грандиозная клумба, переполненная чувством любви к народу», что еще раз продемонстрировало его высокое мастерство. На ширме тонким цветным изображением, скромной композицией и размашистой кистью обрисован счастливый образ корейского народа, наслаждающегося эмоционально-культурной жизнью в Мангендэском детсоюзовском лагере, Детской больнице «Окрю», Центральном зоопарке, Доме отдыха ученых «Ёнпхун», Масикрёнском горнолыжном комплексе, Миримском конноспортивном комплексе, которые были построены и реконструированы в последние годы.

Его склонность к живописи родилась уже в детстве. В те годы он, посмотрев какую-то птицу лишь раз, воспроизвел ее на бумаге, чем удивил людей. В средней школе он освоил элементы живописи и развивал свой талант.

Уже в студенческие годы в Пхеньянском институте изобразительных искусств (тогдашнее название) он создал лучшие произведения, изображающие сосну и журавля, и показал себя.

Но секрет того, что сегодня он славится авторитетным художником в художественных кругах в Корее, заключается не только в его прирожденной одаренности.

Все его произведения немыслимы без его неустанного размышления и старания. Чтобы создать одно произведение, он делал десятки этюдов и находил живые подробности, посещая разные уголки страны.

Чтобы создать произведение лучше других, надо размышлять глубже и ходить больше, чем другие, – это и есть его девиз.

Такой его серьезный подход к творчеству передается его сыновьям.

Старший сын Чвэ Ган создал знаменитые произведения корейской живописи «Утро на реке Потхон», «Пейзаж Оранчхонской ГЭС» и др., и признается как многообещающий художник. Основой таких успехов стал особый поход к творчеству, который он наследовал от отца.



Чвэ Ган часто говорит, что он не может забыть облик отца, который несколько месяцев сам посещал разные места, далекие от столицы, чтобы найти одну деталь, нужную в создании произведения.

И второй сын Чвэ Чхор, который рос, получая строгое воспитание у отца, оригинальными приемами изображения корейской живописи создал многие произведения, в том числе «Новое утро на Корейском Восточном море», «Скала Мэ в горах Чхильбо», «Утро на горе Чансу», «Осень в ущелье Окрю», которые получили высокие оценки на Государственной художественной выставке.

Он всегда оригинальной композицией и гармоничным изображением цвета создает живые картины, и тем самым привлекает внимание в художественных кругах. Он сказал:

– С детства отец постоянно говорил мне о том, что без горячей любви к Родине нельзя ощутить ее красоту, и невозможно писать знаменитые картины. А теперь это стало традицией нашей семьи.

И сегодня Чвэ Ён Сик и его сыновья, сердцем воспринимая изо дня в день красиво преобразующуюся действительность Родины, отдают все усилия созданию новых знаменитых произведений.

Сим Чхоль Ён

Чвэ Ён Сик за работой над новым произведением.



Вместе с китайским художником Ли Чэном.



Столовая «Жареная курица»

Пхеньянцы, желающие отведать жареную курицу, идут в столовую «Жареная курица» в Чхангванском столовом ряде.

Мы тоже поехали в эту столовую на улице Чхангван в центре города Пхеньяна.

Улица Чхангван построилась в 1980-х годах, к Пхеньянскому вокзалу, на обеих сторонах улицы устроились более 20 столовых, одной из них является столовая «Жареная курица».

Заведующая столовой Ю Гым Сун говорит, что в столовую ежедневно приходит много посетителей.

Думая, что жареная курица стала так известна благодаря кулинарному мастерству, прежде всего, поваров, мы встретились со старшим поваром.

Он работал более 30 лет в разных столовых Чхангванского столового ряда и является многоопытным кулинаром, в совершенстве владевшим методами приготовления разных блюд.

Рассказывая, что жареная курица этой столовой является мягкой, вкусной и ароматной, он предлагал нам встретиться с лучшей кулинаркой Кан Ён Сук.

Она жарит курицу более 20 лет.

По ее словам, надо жарить птицу, пропитанную приправами, причем особенно важно, как пропитать. При недостаточной пропитке приправа не всасывается в мясо ровно, а при перепропитке потеряется собственный вкус мяса и жареное лишается своего аромата.

При приготовлении употребляются мандариновая корка и другие натуральные пряности для улучшения вкуса.

Она говорит:

– Теперь так привыкла к своему делу, что своим чувством могу определить каждый процесс жаренья. Каждый день делаю одно дело, но вкладываю в него всю душу, как хозяйка для своей семьи.

Входили гости. Среди них были и ученые, присутствовавшие на церемонии присвоения ученых званий и степеней.

Они говорили, что ученым, специалистам и педагогам представляется не часто такая памятная минута, и решили вместе проводить время в столовой «Жареная курица».

Среди них был декан Пхеньянского университета транспорта Чон Ган Хо, получивший ученое звание профессора.

Он сказал, что жареную курицу с особым вкусом лучше приготовляют в этой столовой.

Работница Тэдонганского аккумуляторного завода Ким Ён Ми, ставшая, по ее словам, частным посетителем этой столовой, сказала:

– Кушанье – замечательное, но приветливая услуга официанток делает приятным угощение.

В книге отзывов мы читали:

«Так тепло обслуживают, что обедали приятно, как в семейной обстановке».

«Спасибо за хорошее обслуживание. Приду еще с семьей к вам, как к близким людям».

Заведующая Ю Гым Сун сказала, что столовая не только обслуживает приходящих, но и приглашает передовиков предприятий и оказывает выездные услуги для них.

Вкусное кушанье и теплое обслуживание вместе делают столовую «Жареная курица» привлекательной для посетителей.

Рим Сан Чжун

Естественные реликты

Недавно в Корее определены естественными реликтами редкие объекты, имеющие экономическое значение и охраняемые.

Родниковая вода «Рёнъаксан» бьется у подножия горы Рёнъак в селе Вонро Мангендэского района города Пхеньяна.

Она давно известна своим вкусом и свойством.

Название села Вонро (Место долголетия) пришло оттого, что село известно большим числом долгожителей. Слухи о воде долголетия распространялись широко, и многие люди поднимались на гору Рёнъак попить эту родниковую воду.

Родниковая вода «Хвапхогым» бьется в селе Хвапхо города Пхёнсон провинции Южный Пхёнъан. Эта родниковая вода широко используется для здоровья и долголетия человека.

В этой природной микромолекулярной воде со степенью связанности 8 содержится немного золота, серебра и селена.

Кымьяский тополь является самым высоким и старым из своих сородичей в Корее.

Высота дерева – 38 м, ширина кроны с запада на восток – 26 м, а с севера на юг – 26, 5 м.

Рим Ок

В национальной самостоятельности – путь к миру и объединению

Все усиливается воля корейской нации – достижением примирения и сплочением нации создать новую историю мира, объединения и процветания на Корейском полуострове.

Она желает решить межкорейские вопросы на принципе национальной самостоятельности.

Объединение Родины является делом достижения суверенитета корейской нации, ни в коем случае не допустимо вмешательство внешних сил, мешающих объединению страны.

Как в прошлом, так и сегодня и завтра корейская нация должна идти по пути самостоятельности и сплочения, по пути «Общими силами нашей нации» – отвергнуть внешние силы и объединить помыслы и силы всех соотечественников.

Это истина, которую нашли и познали все корейцы в борьбе за самостоятельное решение судьбы нации и воссоединение Родины.

Реалия, когда возрастают надежда и стремление нации к развитию межкорейских отношений и объединению Родины, требует объединенными силами нации на принципе национальной самостоятельности сорвать акции внешних и внутренних антиобъединительных сил, открыть широкий простор к миру, процветанию и объединению страны.

В прошлом году были приняты исторические Пханмунчжомская декларация и Пхеньянская сентябрьская совместная декларация, отражающие требования и веяние времени, что дало корейцам большие надежды на светлое завтра нации и оптимизм.

Эти декларации констатировали национальную самостоятельность: корейцы сами определят судьбу нации, решат ее объединенными силами самой нации.

Пханмунчжомская декларация является исторической вехой, которой отмечен новый старт к миру и процветанию Корейского полуострова. В ней освещен ряд вопросов: добиться всестороннего и радикального оздоровления и развития межкорейских отношений и тем самым соединить прерванные кровные узы нации и ускорить приход дня совместного процветания и самостоятельного воссоединения страны; разрядить острую военную напряженность и практически ликвидировать опасность войны на Корейском полуострове; установить на Корейском полуострове постоянную и прочную систему мира.

В них отражено горячее желание корейской нации об объединении страны.

Правота и жизненность этих деклараций ярко подтверждены в реалиях.

После принятия исторической Пханмунчжомской декларации произошли драматические перемены в межкорейских отношениях.

Проходили диалог и контакт между Севером и Югом в разных сферах, были отмечены бесценные достижения, вселившие в сознание корейцев оптимизм в отношении мира и процветания, будущее объединения.

В такой обстановке была принята Пхеньянская сентябрьская совместная декларация, в которой намечены практические мероприятия для того, чтобы поднять межкорейские отношения на более высокий этап развития, обеспечить прочный мир на Корейском полуострове, ускорить процесс примирения и диалога об объединении.

Это содействовало закреплению уже достигнутых успехов и ускоренному развитию межкорейских отношений по новому руслу мира, примирения и сотрудничества.

Пханмунчжомская декларация и Пхеньянская сентябрьская совместная декларация, которые пользуются поддержкой и одобрением всех корейцев, никак не являются такими документами, какие приняты не по чьей-то санкции.

Хозяином межкорейских отношений является только корейская нация.

Поэтому надо решить все вопросы, встающие в межкорейских отношениях и объединении страны, на принципе национальной самостоятельности.

Это и представляет собой основный дух, красной нитью проходящий в вышеуказанных декларациях.

Если Север и Юг будут твердо стоять на этом принципе, то не будет никакой неразрешимой проблемы.

Трехкратный межкорейский саммит прошлого года дал всем корейцам снова воспринять истиной то, что если наша нация вместе объединит свои помыслы и силы, то она может превратить Корейский полуостров в по-настоящему мирный, вечно процветающий край корейской нации.

Вдохновляющие события, незабываемые минуты тех дней умножили смелость и твердую веру в светлое завтра объединенной Родины.

Нельзя допустить вмешательство внешних сил в дело межкорейских отношений, объединения страны.

Север и Юг должны, стоя на принципе национальной самостоятельности вместо сотрудничества с внешними силами, при опоре на сплоченную силу соотечественников сорвать всякие враждебные акции извне и открыть широкий простор к национальному процветанию.

Как намечено в Пханмунчжомской декларации и Пхеньянской сентябрьской совместной декларации, следует, твердо придерживаясь принципа национальной самостоятельности, активно проложить путь к самостоятельному объединению и мирному процветанию общими силами корейской нации.

►

Веха на пути к национальному примирению и мирному процветанию

В сентябре прошлого года в Пхеньяне состоялся 5-й межкорейский саммит.

На нем лидеры Севера и Юга, вновь констатировав принципы национальной самостоятельности и самоопределения, со всей серьезностью обменялись мнениями о ряде проблем для всестороннего и добросовестного исполнения Пханмунчжомской декларации (декларация от 27 апреля), дальнейшего ускорения процесса развития межкорейских отношений.

Они еще раз подтвердили волю обеих сторон последовательно исполнить историческую Пханмунчжомскую декларацию, определили важные вопросы и конкретные меры, которых надо придерживаться в ее выполнении, договорились об неотложных для Севера и Юга практических мерах.

Они серьезно обсудили методические вопросы для того, чтобы и впредь продолжать принимать меры, откликающиеся на требования эпохи примирения и сотрудничества и надежно гарантирующие нынешний процесс развития отношений, на основе драгоценных достижений и опыта Севера и Юга, которые добились радикального перелома в развитии межкорейских отношений, оказавшихся на грани враждебности и противоборства, поразительных перемен и успехов в результате честных усилий с позицией и подходом: вместе объединять помыслы и волю, уважать и доверять друг другу.

Историческая Пхеньянская сентябрьская совместная декларация поставила важную веху в открытии периода нового бурного расцвета в деле примирения и сплочения нации, ее мирного процветания, в дальнейшем ускорении процесса развития межкорейских отношений путем всестороннего и добросовестного исполнения Пханмунчжомской декларации согласно единодушному стремлению и желанию всей нации.

В ней сильно ощущается горячее дыхание нации, преисполненной новой надежды, и дух ее, горящей страстной волей к объединению, также отражена мечта всех корейцев.

Историческая сентябрьская пхеньянская встреча и переговоры стали переломным моментом в открытии периода бурного развития в деле объединения страны путем дальнейшего закрепления драгоценных успехов, достигнутых общими силами Севера и Юга, ускоренного развития межкорейских отношений по новому руслу мира, по руслу примирения и сотрудничества.

С полным исполнением деклараций Севера и Юга динамично продвигать вперед процесс развития межкорейских отношений, чему завидовал бы весь мир, создать новую историю – историю мира и процветания, единства на Корейском полуострове – такова неизменная позиция и воля КНДР.

КНДР, считав XXIII зимние Олимпийские игры в Южной Корее большим национальным делом, послала большую делегацию, в том числе группу спортсменов, группу болельщиков, художественный коллектив, группу тхэквондоистов для показательного выступления, что содействовало улучшению межкорейских отношений и подняло страсть к национальному примирению и сплочению.

После принятия исторической Пханмунчжомской декларации проводились диалог и дело сотрудничества между Севером и Югом в разных сферах. Успешно проходили вторые межкорейские переговоры на высоком уровне для исполнения Пханмунчжомской декларации, военные переговоры на уровне генералов, переговоры между организациями Красного Креста Севера и Юга, межкорейские отраслевые переговоры, а также контакт и обмен по разным каналам.

В Пхеньяне и Сеуле торжественно состоялись баскетбольные матчи под девизом «Объединение», а в смешанных играх на Корейских открытых соревнованиях по настольному теннису в рамках мирового турне под эгидой ИТТФ-2018, проходивших в Южной Корее, единая команда Севера и Юга заняла первое место.

На XVIII Азиатских играх в Индонезии единые команды Севера и Юга показали хорошие результаты в играх по разным видам спорта.

В горах Кымган состоялась встреча членов разлученных семей и родственников.

5-й межкорейский саммит показал, что если наша нация будет объединить помыслы и силу, то она может открыть путь к улучшению межкорейских отношений и мирному процветанию на Корейском полуострове.

Ан Нам Хи

► Ничто – никакая обструкционная акция извне, никакие санкции и испытания – не сможет приостановить динамику поступательного движения корейской нации, идущей вперед к миру и процветанию, объединению страны под знаменем национальной самостоятельности.

Развитие межкорейских отношений, мир на Корейском полуострове и самостоятельное объединение страны – в сплочении всех корейцев.

Ким Гван Сон

Военные действия Японии

Япония расширяет сферу военных действий «сил самообороны» в мировом масштабе: заключая соглашение с армией другой страны, ведет с ней совместные военные учения и совершает заморские военные действия под вывеской «обеспечения мира и безопасности».

В прошлом году «силы самообороны» Японии (ССЯ) проводили совместные учения с ВМС и СВ английской армии.

Теперь Япония замышляет заключить соглашение о статусе гостевых военных частей между «ССЯ» и английской армией.

Уже это соглашение находится в этапе рассмотрения. Если будет официально заключено соглашение, то «ССЯ», участвуя в совместных военных учениях в стране-соучастнице, будут пользоваться законным приемом.

Япония отправляет военные части и на другие регионы. В последнее время японское правительство одобрило план послать СВ «ССЯ» на египетский Синайский полуостров.

Суетливое движение «ССЯ» само собой вызывает настороженность у стран Азии и других регионов мира.

Но японские реакционеры трубят, что все это сводится к тому, чтобы обеспечить безопасность своей страны и, как один член международного сообщества, на передовом ряду внести вклад в обеспечение мира на Планете.

Военные действия «сил самообороны» явно являются одной из откровенных попыток для заморской экспансии. Япония пытается осуществить несбывшуюся в прошлом мечту о «сфере сопроцветания великой Восточной Азии».

Заморские военные действия «ССЯ» проводятся по закону об обеспечении безопасности.

И японские СМИ сообщают, что по закону об обеспечении безопасности «ССЯ» могут участвовать и в «международных миротворческих акциях». Это фактически означает, что Япония может откровенно встать на путь к агрессии.

На основе преимущественной военной мощи японские реакционеры пытаются подавить окружающие страны и осуществить замысел о повторной агрессии. Давно Япония систематически увеличила военные расходы и истратила огромные средства на разработку и производство новых видов вооружения.

В декабре прошлого года клика Абэ опубликовала вновь разработанную программу обороны и среднесрочный план приведения в порядок оборонной мощи, и затем, откровенно объявляя о намерении значительно увеличить военные расходы, изо всех сил старается осуществить его.

На рассмотрение представлен план об увеличении военных расходов, которые не должны превысить 1% ВВП, до 1, 3% ВВП до 2023 года.

На самом деле в Японии уже давно были нарушены ограничения военных расходов не больше 1% ВВП, – таково общее мнение экспертов.

Уже японское министерство обороны запросило 5 триллионов 257, 4 миллиарда иен на военные расходы из бюджета на 2019 год, которые гораздо больше увеличились, чем в прошлом году.

Вследствие неограниченного расширения военных расходов «ССЯ» выросли крупномасштабными агрессивными силами.

Реакционные правящие силы Японии, не довольствуясь этим, вкладывают астрономическую сумму в ввоз комплекса ПРО «Иджис Эшор» и современных боевых самолетов, разработку радара следующего поколения и др. Сосредоточили «силы самообороны» в западной части Японии, не далекой от стран Северо-Восточной Азии, и чуть что совершают провокационные попытки.

Даже за рубежом проводят совместные военные учения с армиями других стран.

Все это проводится с целью повысить способность «ССЯ» к ведению операций, расширить сферу их деятельности и одновременно усовершенствовать способы для нанесения неожиданного превентивного удара.

Расширение сферы военной деятельности «сил самообороны» требуется для повторной агрессии, – это вне спора.

Вопрос, когда Япония опять встает на путь агрессии, зависит лишь от времени.

Для осуществления своей цели японские реакционеры непрерывно внушает милитаризм гражданам, и еще бешено прибегают к фабрикации воинственной конституции.

Впереди в разжигании милитаристских настроений стоят японские политиканы во главе с Абэ.

Они делают пожертвования синтоистскому храму Ясукуни, посещают его на поклон, заставляют поднимать флаг «Хиномару» и петь песню «Кимигаё» в учебных заведениях. Так они намереваются разбудить чувство гордости за агрессивную историю, стремление к милитаризму и жажду мести за поражение.

Попытки японских реакционеров за повторную агрессию разрушают мир и безопасность в Северо-Восточной Азии и на Земле.

Все страны, желающие мира и безопасности в регионе, не ослабляя бдительность к Японии, мечтающей об агрессивной войне, должны внимательно следить за ней.

Ким Гван Сон

Мильу и Нюю

Это было в 240-х годах.

Когурёсцы сражались против иноземных агрессоров.

В феврале 246 года противники вторглись в Когурё большими – десятками тысяч воинов – силами. Несмотря на большую потерю, они при опоре на численное превосходство нахлынули до берега реки Бирю. Король Тончхон (16-й король Когурё, период правления 227 – 248 гг.) внезапным налетом пехот и кавалеристов убил и взял в плен 6 000 с лишним врагов. Король, довольствуясь этим успехом, зазнавался.

– Вражеские полчища слабее наших малочисленных войск. Вражеский военачальник известен как выдающийся полководец, но сегодня его жизнь у меня в руках.

Он, недооценивая силы врага, 5000 с лишним бронированной кавалерией атаковал противника в лоб.

Это было большой ошибкой короля Тончхона.

Говорят, недооценка сил врага ведет к поражению. Необдуманная атака окончилась полным провалом. Армия разошлась. Король Тончхон не мог собрать отряд. И лишь с 1 000 с лишним конниками отступил в Амноквон (равнина в бассейне реки Амнок). Враги, захватив столицу Когурё – крепость Хвандо, продолжали преследовать короля. Когда он, отступая в Южный Окчжо (ныне провинция Южный Хамгён), осталось немного воинов, и он сам оказался в опасном положении. Враги, окружив армию Когурё, все сжимали кольцо окружения.

Тут военачальник Мильу обратился к королю:

– Ваше величество, хоть вы должны уйти отсюда.

И сказал, что он сам прикроет уход короля. Но король возражал:

– Нет. Как же мне один остаться в живых, так как по моей вине создалась такая тяжелая обстановка!

– Не так. Ваше величество, жертвовать своей жизнью ради страны – это есть обязанность верноподданного. От Вас зависит судьба государства.

– Если все погибнут, и я один останусь в живых, то с каким лицом я покажусь перед людьми?

– Ваше величество, при сохранении государства славной станет смерть верноподданного. Прощу, скорее уйдите отсюда, только тогда смерть наших воинов останется небесполезной.

По лицу короля текли теплые слезы.

– Мильу, спасибо тебе! Да, Когурё не погибнет, потому что есть такие верноподданные, как ты. Я уйду, уйду.

Мильу приказал Рю Ок Гу вместе с королем перейти через перевал Чук по лесу. Мильу всего с 20 – 30 воинами мужественно отразил натиск противника.

Получив весть о том, что Мильу упал в ожесточенном бою, король послал Рю Ок Гу хоть за его трупом. Тот принес его на спине в лагерь. Тут он постепенно приходил в себя.

Вот тогда отряд Нюю, заблудившийся в боях, прибыл в лагерь. В нем немного прибавилось народу. Но их силы были слишком ничтожными по сравнению с вражескими войсками. Когда дошел до Южного Окчжо король Тончхон, противники большими силами набросились на когурёсцев. В критической обстановке Мильу опять советовал королю уйти в безопасное место, пока он прикроет его вместе со своим отрядом. Король, растроганный преданностью Мильу, сказал:

– Вам умирать нельзя. Нет ли другого варианта, чтобы обойтись без жертвы?

На этот раз Нюю обратился к королю:

– Я пойду к врагам с кушаньем. Уловив момент, убью вожака ножом.

Король спросил:

– Если убьешь вожака во вражеском лагере, то ты сможешь ли остаться в живых?

– Я погибну, но здесь все останутся в живых!

– Не жалко твоей жизни?

– Не жалко. Моя смерть будет небесполезной.

– Небесполезная?

– Ваше величество, я думаю, что если ценой жизни верноподданного спасет страну, то такая смерть будет вечной славой.

Король поднял его.

– Твоя жертва будет не напрасной.

Нюю с кушаньем пришел к главарю агрессоров. Тот, очень довольный тем, что принес кушанье известный военачальник Когурё Нюю, собирался принять дар. Нюю вынул нож из-под подноса, и ударил им в грудь. Потом убил нескольких вражеских военачальников и погиб смертью героя.

Во вражеском стане, потерявшем вожака, поднялся хаос.

Король Когурё, собрав своих воинов и местные войска, уничтожил врагов по частям и превратил неблагоприятную ситуацию в благоприятную.

Армия Когурё вернула себе всю территорию, захваченную врагами, и завершила войну победой.

Рим Ок

Приготовление соевых соуса и пасты

Соевые соус и паста являются одним из необходимых продуктов в питании корейцев.

Соевые соус, паста и паста с молотым красным перцем – все вместе называются «*чан*».

Соевый соус используется для придания пище соленого вкуса, а соевая паста употребляется без обработки в пищу или для приготовления супа, перечная соевая паста используется как особая приправа для повышения аппетита.

В Корее соевые соус и паста имеют многовековую историю.

Неслучайно родились такие пословицы и песни, связанные с *чан*: «счастье в том доме, где вкусно готовят соевый соус», «Песня о домашней соевой пасте». Эпитафия в гробнице с фреской периода Когурё (277 г. до н. э. – 668 г. н. э.)в селе Токхын Кансоского района города Нампхо гласит, что прокормили работников, мобилизованных на строительство гробницы, целым складом соевых соуса и пасты вместе с белым рисом, мясом, водкой.

В «Самгук саги (Исторические записи о Трех государствах)» написано, что в государстве Пальхэ (конец 7-го века – начало 10-го века) растертые соевые бобы из Чхэксона широко известны как местный продукт, а в государстве Силла (начало второй половины 1-го века – 935 г.) соевый соус и паста вошли в список свадебных подарков невесты.

С позднего периода первобытного общества корейцы стали сеять соевые бобы. Сначала они использовали сою в качестве зимнего корма для коровы, лошади и других домашних животных. Потом они обнаружили, что домашние животные предпочитают случайно упавшую на землю и покрывшуюся плесенью вареную сою. После этого люди подвергли вареные соевые бобы брожению и применяли их для пищи, в результате чего произошли, говорят, соевый соус и соевая паста.

Соя издревле называлась как «мясо из поля», является самой богатой белками среди продовольственных культур, но вареные соевые бобы усваиваются организмом лишь на 70%, а соевый творог – на 90%. Однако соевые соус и паста – почти на 100%.

Соевый соус, соевая паста и перечная соевая паста придают оригинальный приятный вкус, называемый «шестым вкусом» вне 5 – соленого, сладкого, горького, кислого, острого.

Раньше каждая семья готовила соевую пасту, и ее рецепт и вкус были тоже разными по семьям, поэтому уровень домашнего хозяйства каждой семьи определялся по вкусу соевой пасты.

И издревле говорили, что до выдачи дочери замуж надо научить ее 33 рецептам соевой пасты.

Рецепт соевой пасты следующий:

В день *риптон* (в начале ноября) держат в воде зрелые соевые бобы около одного дня, чтобы они разбухали, проваривают и толкут в ступе их, потом лепят комки диаметром в 10 – 15 см из растертых соевых бобов. Завязывают комки рисовой соломой и вешат их при постоянной температуре и хороших вентиляционных условиях, чтобы они высушились в состоянии естественного брожения. К марту следующего года дробят высушенные комки, вкладывают их в стерилизованный чан и вливают в него соленую воду, каждое утро открывают крышку чана, чтобы подвергать его проветриванию и солнечному облучению. Через 2 – 3 месяца образуются жидкость темного цвета и тестообразная смесь. Проваривают эту жидкость в котле – получается соевый соус. Еще сохраняют смесь, чтобы она добродила. Так получается соевая паста.

Добавив перечный порошок к соевой пасте, подвергают ее брожению – получается перечная соевая паста.

В *чан* содержатся белки, углеводы, минеральные и другие питательные вещества.

Наукой доказано, что соевая паста является здоровой пищей, полезной для профилактики рака.

Теперь везде в стране построены фабрики соевых соуса и пасты, производящие их промышленным методом.

Соевые соус и паста стали основными приправами для корейской кухни, широко известны как представители корейских национальных блюд и кулинарии.

Ким Чхоль Хён





Горные цепи Внешнего Кымган.

Знаменитые горы Кымган (7)

Внешний Кымган (6)

Между пиком Чангун и пиком Ильчхур, входящим в состав центральной горной цепи гор Кымган, расположен район Сонрим во Внешнем Кымган, охватывающий достопримечательные места в ущелье Пэкчхончхон. В ущелье Сонрим высятся невообразимо величавые причудливые скалы, что создает самую чудесную красоту за исключением пейзажа в ущелье Сончхан. Этот район разделен на ущелья Сонрим, Мансан и Сонмун.

Название ущелья Сонрим происходило оттого, что во все времена года украшает ущелье живописный сосновой бор. Здесь есть пруды Сонрим, Копхум, Пэкчхон, Чхонсон и другие пруды и водопады, находятся пещера Сонрим, скала Сонрим, остатки буддийского храма Сонрим, скала Чхима (Юбка). Налево от пруда Сонрим, главного пруда в ущелье Сонрим, стоит невысокий обрыв, направо – крупная скала ширмой, а на дне пруда лежат длинные и белые камни. Пруд Сонрим с прозрачной водой и камнями находится в прекрасном месте, отчего он давно считался достопримечательностью. На стене крупной скалы, стоящей направо от пруда, высечена надпись «Сонримчеильчхонсок (Самые прекрасные речка и камни в ущелье Сонрим)».

На верху ущелья Сонрим находится ущелье Мансан с многообразными пейзажами. В ущелье стоят скала Пом (Тигр), скала Мэ (Орел) и другие причудливые скалы над крутыми обрывами, расположены водопады и пруды с различными формами: водопад Хапрю, на котором чистая вода падает каскадом по крупной белой скале, водопад Кодын, водоем Рён (Дракон), двухступенчатый водопад, пруд Поксунъа (Персик), пруд Мансан, водопад Мансан.

В ущелье Сонмун, который называется так оттого, что слышится грохот водопада Сиби, напоминающего струю воды с неба, находятся водопады Сонмун, Сегаллэ, Кори, Сиби. У входа ущелья ниспадает серебряными нитями водопад Сонмун с узкой горловины ущелья, а под ним есть круглый водоем. Пройдя через водопад Сонмун, можно увидеть водопад Сегаллэ, на котором вода скользует тремя струями по стене многоступенчатой скалы, а внизу, соединившись в один струй, падает в пруд.

На водопаде Кори (Кольцо) вода, обтекая причудливую скалу, напоминающую каменную гробницу, образует кольцеобразный лежачий водопад, а под скалой собирается в одно течение и вертикально падает.

За водопадом Кори находится водопад Сиби (Двенадцать). На водопаде Сиби вода, вытекающая из ущелья между пиком Чхэха и холмом Собан, каскадом падает по южному обрыву пика Чхэха. Название этого водопада произошло оттого, что у него 12 ступеней. Общим видом этого водопада длиною в сотни метров можно любоваться со скал Ынсон и Пульчжон, находящихся напротив него.

Район Ынсондэ расположен на самой южной части достопримечательного участка Внешнего Кымган. И он деляется на ущелья Рёнчхон, Хёун и Куён.

В ущелье Рёнчхон сохраняются остатки буддийского храма Ючжом, который был одним из 4 больших буддийских храмов в горах Кымган. И находятся большие и малые пруды, в том числе пруд Сонён, и стоит скала Панья, на которой могут сидеть даже десятки человек.

В ущелье Хёун находится такие достопримечательные места, как пруд Курён, пруд Санхвак, водопад Пари, скала Ынсон.

Внизу скала Ынсон выглядит каменной сопкой. А на ней лежат вдоль и поперек большие кругловатые вогнутые камни и стоит в стороне скала как опора. Она напоминает сложенные руки ладонями вместе и так полуоткрыта, чтобы лишь один человек мог еле скрыться. Поэтому она порой называется скалой Ынсин.

Скала Ынсон является знаменитым смотровым местом и во Внешнем Кымган.

В ущелье Куён, которое по местам то расширяется, то сужается, как грушевидная горлянка, находятся множество лежачих водопадов и водоемов. И оно имеет скалы Кобук, Рён, Квон и другие многие причудливые скалы и еще известно прекрасными пейзажем и растительным миром.

В этом ущелье распложены пруд Сон, имеющий форму судна, водопады Хинбидан и Тучжур. Как необыкновенная форма пруда, так и лежачие водопады, которые каждый отдельно находятся вверху и внизу пруда, более приумножают красоту пруда. Чтобы различить этот пруд с прудом Сон во Внутреннем Кымган, он называется и прудом Внешний Сон. Водопад Хинбидан называется так оттого, что он напоминает висячее белое шелковое полотно, а водопад Тучжур – оттого, что на нем вода падает двумя струями. Вокруг них растет альпийский рододендрон, превышающий рост человека.

На дне ущелья Мангён, представляющего красоту ущелья Куён, разостланы белые камни как жернова, что красиво гармонирует с лесом у речки. А на правой стороне крутая скала стоит ширмой. Здесь находится водопад Курён, который в засушливый сезон падает двумя струями, а в дождливый сезон – девятью струями. Над нем находится сезонный водопад Куён, который после проливного дождя открывает такой же величественный вид, как по всей скале падает вода.

Пак Тхэ Хо

